

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**



ПОИСК. ОПЫТ. МАСТЕРСТВО

**Актуальные вопросы обучения
иностраннных студентов**

Выпуск 23

Воронеж
ИМО ВГУ
2022

УДК 378.147(470)

ББК 74.58

П51

Печатается по решению Учёного совета ИМО ВГУ.

Редакционная коллегия:

В. В. Родионов (отв. ред.),

И. П. Родионова, Ю. Б. Жидкова.

Поиск. Опыт. Мастерство : актуальные вопросы обучения иностранных студентов :
П51 межвузовский сборник научных статей. Вып. 23 /
[отв. ред. В. В. Родионов] ; Воронежский
государственный университет. – Воронеж :
Издательский дом ВГУ, 2022. – 141 с.

В предлагаемом читателю сборнике публикуются результаты научно-методических изысканий преподавателей, работающих в иностранной аудитории. Авторы представляют инновационные разработки и учебные пособия, делятся опытом преподавания программных дисциплин иностранным учащимся.

Материалы публикуются в точном соответствии с файлами-оригиналами, представленными авторами.

УДК 378.147(470)

ББК 74.58

© Воронежский государственный университет, 2022

© Институт международного образования ВГУ, 2022

ОТ РЕДАКЦИИ

Заявки на публикации в следующих выпусках сборника, **а также** замечания и пожелания направляйте по адресу: 394068, г. Воронеж, ул. Хользунова, 40а, Институт международного образования ВГУ.

Справки: тел/факс (473) 266-33-50, тел. 266-09-73, 266-16-16.

E-mail: bulletin-res@interedu.vsu.ru

ПРОБЛЕМЫ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ

**© Кузнецова М. Е., МIRONENKO Н. В.,
Самсонова Е. А., Трубчанинова М. Е.
Воронежский государственный университет**

АНАЛИЗ МОТИВАЦИИ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ ПРЕДВУЗОВСКОГО ЭТАПА ОБУЧЕНИЯ

Аннотация. Статья посвящена исследованию учебной мотивации иностранных слушателей предвузовского этапа, обучающихся в Институте международного образования Воронежского государственного университета в дистанционном формате. Авторами представлены результаты анкетирования, целью которого было выявление уровней и типов учебной мотивации обучающихся, а также их оценка дистанционного обучения в целом и его составляющих. Исследование показало высокий уровень социальной мотивации слушателей и эффективность применения электронных образовательных технологий в дистанционном формате.

Ключевые слова: мотивация учебной деятельности, дистанционная форма обучения, иностранные обучающиеся, предвузовский этап обучения.

© Кузнецова М. Е., МIRONENKO Н. В., Самсонова Е. А.,
Трубчанинова М. Е.

В связи со сложившейся в мире эпидемиологической ситуацией наблюдается снижение академической мобильности студентов. В этом контексте качество знаний, получаемых в дистанционном формате, является одним из важнейших условий конкурентоспособности системы образования вуза. Оно определяет степень усвоения обучающимися преподаваемого материала и напрямую связано с уровнем мотивации учебной деятельности. Одним из ресурсов оптимизации обучения иностранных слушателей является применение информационно-коммуникационных технологий для формирования учебных мотивов. Эта проблема также связана с процессом академической адаптации, поскольку здесь оказывается значимым, как чувствует себя обучающийся из другой страны, оказавшийся в новой для него среде учебных электронных технологий, как сформировать высокую мотивацию учения.

Проблему классификации мотивации учебной деятельности в своих фундаментальных работах описывали Л. И. Божович [1], А. К. Маркова [2] и другие педагоги и психологи. Вопрос учебной мотивации иностранных учащихся освещён в различных статьях и диссертационных работах [см. напр., 3; 4; 5].

В рамках проводимого в 2020–2021 учебном году мониторинга перед нами была поставлена

задача проанализировать мотивацию учебной деятельности иностранных слушателей предвузовского этапа в современных условиях дистанционного обучения.

Для анализа мотивов обучающихся была выбрана методика психолога И. С. Домбровской [6]. Проведение мониторинга учитывало дистанционную форму обучения. Нами было принято решение использовать сервис OnlineTestPad [7], который не требует регистрации, имеет дружелюбный интерфейс и позволяет автоматически получить определённую статистику. Ссылка на страницу опроса была разослана преподавателям – кураторам групп, которые в свою очередь отправили её своим обучающимся и разъяснили им порядок работы.

В опросе приняли участие 40 человек. Для объективизации результатов анкетирование было анонимным. Обучающимся было предложено прочитать 30 коротких предложений и оценить, насколько они соответствуют их мнению по следующей шкале: *всегда, почти всегда, иногда, очень редко, никогда*. Например: *Мне нравится узнавать новые факты; Я помогаю другим в обучении; Мне нужно учиться, так как образование ценится в обществе* и др. Полученные с помощью сервиса OnlineTestPad данные были представлены в виде средней цифры по каждой позиции. Они были внесены нами в общий бланк

ответов, после чего мы обработали результаты, опираясь на схему Домбровской. Таким образом был получен ответ на вопрос о ведущем типе мотивации обучения иностранных слушателей: у участников опроса превалирует социальная, а не познавательная мотивация.

В свою очередь анализ социальной мотивации говорит о преобладании узких социальных мотивов и мотивов сотрудничества (социальности знаний). Узкие социальные, так называемые позиционные мотивы, состоят в стремлении занять своё место в обществе, определённую позицию в отношениях с окружающими, получить их одобрение, заслужить у них авторитет. Социальные мотивы, называемые мотивами социального сотрудничества, состоят в том, что обучающиеся не только хотят общаться и взаимодействовать с другими людьми, но и стремятся осознавать, анализировать способы, формы своего сотрудничества и взаимоотношений с преподавателем и одногруппниками, постоянно совершенствовать эти формы. Результаты также говорят о высокой степени выраженности уровня указанного мотива учебной деятельности.

Наряду с опросом среди обучающихся проводилось анкетирование, целью которого было выявление отношения иностранных слушателей к дистанционному обучению в целом и его составляющим. Обучающимся было предложено оценить 8 позиций по шкале от 1 до 5. Нами

использовался рейтинг «звёздочек», широко применяемый в различных сервисах и понятный без дополнительных разъяснений.

Анкетирование показало, что свыше 51 % обучающихся считают свой уровень технической подготовки удовлетворительным. Более 40 % учащихся в целом довольны расписанием занятий. Более 35 % отмечают, что они оценивают режим дня на 3 балла. Большинство обучающихся высоко оценивает удобство и эффективность работы на образовательном портале «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle) [8] и на портале «Образование на русском» Государственного Института русского языка им. А. С. Пушкина [9] (более 60 % опрошенных).

Почти 90 % обучающихся в целом высоко оценивает качество преподавания русского языка и предметов на русском языке. При этом более 50 % дают максимальную оценку в 5 баллов, а более 35 % – 4 балла.

Иностранные обучающиеся отмечают оперативность и качество взаимодействия с преподавателями. Более 66 % слушателей оценивает оперативность и качество взаимодействия с преподавателем русского языка и преподавателями предметов на русском языке на «5», 17 % – на «4».

Обучающиеся по-разному представляют свою способность учиться дистанционно. Интересно, что

40 % обучающихся оценивают свой уровень на «4», а чуть более 20 % признают практически полную неспособность к дистанционному обучению.

Иностранные слушатели, отмечая положительные для них стороны дистанционного обучения, подтверждают результаты опросника о ведущей роли социальных мотивов в обучении. Семья, друзья, привычная обстановка – вот позиции, которые доминировали в рейтинге ответов, что ещё раз подтверждает социальные мотивы учащихся.

Предполагая, что дистанционный формат будет являться как минимум частью будущей образовательной системы в ИМО ВГУ и в российских вузах, мы считаем работу в данном направлении актуальной и перспективной. Если дистанционный формат станет весомой составляющей российского высшего образования, то изучение отношения к нему иностранных слушателей будет небезынтересным, поскольку позволит выявить их академические предпочтения. Возможно, потребуется разработка анкеты, позволяющей выявить отношение обучающихся к формату, именуемому «blended-learning» (смешанное обучение).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Божович Л. И. Проблемы формирования личности : избранные психологические труды / под ред.

Д. И. Фельдштейна. – 3-е изд. – Москва ; Воронеж : Институт практической психологии, 2001. – 352 с.

2. Маркова А. К. Формирование мотивации учения / А. К. Маркова, Т. А. Матис, А. Б. Орлов. – Москва : Просвещение, 1990. – 192 с.

3. Вершинина И. А. Иностранные студенты в России : особенности мотивации и адаптации / И. А. Вершинина, А. Р. Курбанов, Н. А. Панич // Университетское управление : практика и анализ. – 2016. – № 6. – С. 94–102.

4. Сафукова Н. Н. Особенности мотивации учения иностранных студентов / Н. Н. Сафукова, И. А. Николаева, Г. А. Стрюкова // Человеческий капитал. – 2019. – № 10. – С. 133–140.

5. Куликова О. В. Особенности мотивации учения иностранных студентов : дис. ... канд. психол. наук / О. В. Куликова. – Курск, 2008. – 192 с.

6. Мотивация учебной деятельности : уровни и типы (разработка Домбровской И. С.) – URL: https://studme.org/371414/pedagogika/motivatsiya_uchebnoy_deyatelnosti_urovni_tipy_razrabotka_dombrovskoy (дата обращения: 01.05.2021).

7. OnlineTestPad – URL: <https://onlinetestpad.com> (дата обращения: 20.05.2021).

8. Образовательный портал «Электронный университет ВГУ». – URL: <https://edu.vsu.ru> (дата обращения: 26.06.2021).

9. Образовательный портал «Образование на русском». – URL: <https://pushkininstitute.ru> (дата обращения: 26.06.2021).

Kuznetsova M. E.

Mironenko N. V.

Samsonova E. A.

Trubchaninova M. E.

Analysis of learning activity motivation of foreign students of the

pre-universal level of education

Abstract. The article is devoted to the research of the educational motivation of foreign students of the pre-university level of education, studying at the Institute of International Education of Voronezh State University in a distance format. The authors presented the results of the questionnaire, the purpose of which was to identify the levels and types of students' educational motivation, as well as their assessment of distance learning in general and its components. The study showed a high level of students' social motivation and the effectiveness of the use of electronic educational technologies in a distance format.

Key words: motivation for educational activities, distance learning, foreign students, pre-university level of education.

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО. ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

© Велла Н. В.

Воронежский государственный университет

ГОВОРЕНИЕ НА ДОВУЗОВСКОМ ЭТАПЕ (НА ПРИМЕРЕ ТЕМЫ «ГОРОД»)

Аннотация. Статья посвящена роли говорения в обучении русскому языку как иностранному. Главное внимание обращается на обучение самостоятельному выражению мыслей средствами неродного языка, предлагаются различные подходы к обучению говорению и вариант сценария проведения занятия по практике речи по теме «Город».

Ключевые слова: индуктивный и дедуктивный подходы, опоры-наглядности.

Говорение – вид речевой деятельности, благодаря которому осуществляется общение.

© Велла Н. В.

Содержанием говорения является передача информации в устной форме. Это один из важнейших аспектов изучения любого иностранного языка, в частности, РКИ, особенно на довузовском этапе обучения. Для учащихся наибольшую трудность представляет самостоятельное выражение мыслей средствами неродного языка. Успех в обучении говорению, конечно, зависит от индивидуальных особенностей учащихся. Но использование на занятиях различных подходов к обучению говорению несомненно поможет учащемуся-иностранцу сломать языковой барьер, овладеть речевым материалом для создания комфортной среды общения в стране изучаемого языка.

Существуют индуктивный и дедуктивный подходы к обучению говорению.

Индуктивный подход связан с развитием монологических умений на основе тематики обсуждаемых вопросов, лексического и грамматического материала, речевых структур. Такой подход хорош на начальном этапе изучения РКИ, когда у иностранных учащихся небольшой словарный запас.

Рассмотрим вариант сценария занятия по практике речи на примере темы «Город» (Электронный курс по РКИ. А1. Часть 1 после 13 урока:

а) обязательно используйте опоры-наглядности: подготовьте слайды с фотографиями (карта страны с названием столицы, города проживания каждого студента) и карточки с названиями достопримечательностей мест проживания всех студентов группы (слова должны соответствовать лексическому набору на данный момент обучения: музей, порт, улица и т. п.; при необходимости допускается 2-3 новых слова);

б) если студенты группы из одной страны / одного города, подберите фото разных городов их страны по количеству студентов в группе;

в) демонстрируйте слайды на экране; карточки раздавайте студентам непосредственно перед рассказом у доски.

Если группа слабая, прочитайте еще раз вместе со студентами текст из домашнего задания к уроку 12.

Рассмотрим пример для студента из Анголы. Вы показываете на одном экране карту Анголы с названиями городов (слайд 1) и фото центра Луанды (слайд 2).



Рисунок 1



Рисунок 2

Студент выходит к доске и получает карточку с необходимой лексикой.

Карточка.

Анго́ла, страна́, госуда́рство, столи́ца, Луа́нда, Каби́нда, го́род, центр, у́лица, дом, кафе́, пляж, па́мятник, музе́й исто́рии, мавзоле́й, теа́тр, форт, порт, стадио́н.

На первом этапе даются задания, стимулирующие высказывания. (Это Ангола? Столица Анголы – Луанда? Это Кабинда? Кабинда – это город?)

На втором этапе начинаем уточнять, чтобы расширить высказывание. (Луанда – это столица. А Кабинда – это столица? Это центр Луанды? А что находится справа?)

На третьем этапе даем возможность самостоятельного развернутого высказывания. Опишите студенту ситуацию: «Мы туристы. Сейчас

мы тут. Скажите, что здесь находится? Что справа, слева, далеко, близко, тут, там?» И студент, по аналогии с текстом о России, должен рассказать о своей стране. Если группа слабая, то можно дать время написать свой рассказ, глядя на текст о России из д/з к уроку 12. Должно получиться так.

Это страна Ангола. Луанда – это город. Луанда – это столица Анголы. Тут улицы, проспекты, памятники, театры, музеи. Здесь центр. Это улица Маржинал. Слева форт. Здесь находится музей истории. Справа порт и театр. А это мавзолей Агостиньо Нето. Пляж находится далеко. А стадион близко.

Таким образом, учащийся сначала знакомится с новыми словами, затем отрабатывает их в предложении, а потом отрабатывает слова в единстве, описывая картинку. Если останется время, можно предложить студентам рассказать не о своей стране, а о стране друга по слайдам и карточкам. Во время рассказа приветствуются монологические комментарии других учащихся. Студенты не должны бояться и стесняться говорить, делать ошибки.

Теперь рассмотрим дедуктивный подход к обучению говорению. При обучении монологической речи по дедуктивному пути формирование навыков и умений говорения начинается с многократного воспроизведения материала. Эту работу лучше проводить в середине

учебного курса, когда у студентов больше уверенности в своих силах и достаточно богатый словарный запас.

Дедуктивный подход к обучению говорению состоит из 5 основных этапов.

1. Предтекстовый этап. Цель – попытаться спрогнозировать содержание текста; обратить внимание на то, как читать; снять часть трудностей. Предтекстовые задания должны быть направлены на моделирование знаний, необходимых для понимания конкретного текста и одновременно на формирование навыков и умений чтения.

2. Текстовый этап. Цель – информационная переработка текста в процессе чтения с целью его лучшего понимания. Преподаватель предлагает прочитать текст и сказать, о чём идет речь. Таким образом, происходит проверка правильности сделанных предположений о содержании текста.

3. Проверка понимания текста. Цель – контроль полноты и адекватности понимания содержания текста. На этом этапе можно предложить учащимся ответить на вопросы после текста.

4. Информационная переработка текста с целью её присвоения. Цель – присвоить информацию и языковые средства, необходимые для порождения устного высказывания.

На данном этапе предложите учащимся упражнения:

- выберите заголовок из предложенных вариантов,

- придумайте заголовок, найдите основные мысли,

- разделите текст на смысловые отрезки,

- составьте развернутый план текста,

5. Порождение устного высказывания. Цель – побуждение к речевому высказыванию на основе текста.

На данном этапе работы с текстом можно предложить следующие упражнения:

- выскажите своё мнение (понравился / не понравился текст);

- сформулируйте главную мысль текста;

- перескажите текст;

- придумайте продолжение истории.

Основной целью обучения говорению является развитие у иностранных учащихся способности осуществлять устное речевое общение в разнообразных социально обусловленных ситуациях.

Научите учащегося:

1) высказать одну законченную мысль на уровне одного-двух предложений, используя образец;

2) развернуть и пояснить свою мысль;

3) рассуждать, обязательно увеличивая объем информации с опорой на текст (до 10 фраз) [Слесарева 2018; 91].

Упражнения для обучения говорению можно классифицировать по видам опор (по наглядности, по речевой ситуации, по теме, по прочитанному тексту) и по объёму высказывания (отдельные предложения, краткие связные высказывания, полные тематические связные высказывания).

Всё это способствует формированию фонетически, грамматически, лексически правильной речи.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Бредихина, И.А. Методика преподавания иностранных языков: Обучение основным видам речевой деятельности: учеб. пособие / И.А. Бредихина; М-во образования и науки Рос. Федерации, Урал. федер. ун-т. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2018. С. 31–57.

2. Алхазисвили А.А. Основы овладения устной иностранной речью. – М., 1988.

3. Вохмина Л.Л. Хочешь говорить – говори. 300 упражнений по обучению устной речи. М., 1993.

4. Зимняя И.Л. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. – М., 1978.

5. Методика преподавания РКИ для специальности М54 1-21 05 02-04 Русская филология (Русский язык как иностранный): учебно-методический комплекс по учебной дисциплине / сост. Т.П. Слесарева. – Витебск: ВГУ имени П.М. Машерова, 2018. С.83-92

N.V. Vella

Speaking at the pre-university stage (by the example of the theme "City")

Abstract. The article is devoted to the role of speaking in teaching

Russian as a foreign language. The main attention is paid to teaching independent expression of thoughts by means of a non-native language, various approaches to teaching speaking and a scenario for conducting a lesson on the practice of speech on the topic "City" are proposed.

Keywords: inductive and deductive approaches, support-visibility.

© Жидкова Ю. Б.

Воронежский государственный университет

КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД К ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОММУНИКАТИВНО ОРИЕНТИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ

Аннотация. В статье приводятся особенности коммуникативно-деятельностного подхода в обучении русскому языку как иностранному. Описывается реализация комплексного подхода к видам речевой деятельности в электронном курсе, используемом при дистанционном обучении.

Ключевые слова: коммуникативно-деятельностный подход, виды речевой деятельности, дистанционное обучение.

В настоящее время цель преподавания русского языка видят в обучении общению (коммуникации) на русском языке. В конечном счёте цели обучения иностранному языку определяются коммуникативными потребностями учащихся.

Наиболее эффективным и актуальным подходом в преподавании русского языка как иностранного считается коммуникативно-деятельностный.

Коммуникативно-деятельностный подход отвечает следующим основным требованиям к современному учебному процессу:

- коммуникативное поведение преподавателя на уроке;

- использование упражнений, максимально воссоздающих значимые для учащихся ситуации общения;

- параллельное усвоение грамматической формы и её функции в речи;

- учёт индивидуальных особенностей учащегося;

- ситуативность процесса обучения, рассматриваемая и как способ стимулирования речевой деятельности и как условие развития речевых умений [1, с. 101].

Суть коммуникативно-деятельностного подхода заключается в создании для учащихся условий, в которых они участвовали бы в деятельности, а сама деятельность была бы значимой для них, осуществлялась бы в рамках конкретных жизненных ситуаций. Таким образом, в основе коммуникативно-деятельностного подхода лежит не столько реальность самих ситуаций, сколько реальность деятельности в предлагаемых ситуациях. Перед преподавателем

в данном случае стоит задача реализации принципа двуплановости (Китайгородская, 1986), т. е. перевода учебной цели урока (например, ознакомления с новой лексикой) в задачу общения учащихся с преподавателем и между собой на основе личностно-значимой для учащегося деятельности [2, с. 100–101].

Основные черты коммуникативно-деятельностного подхода:

- речевая направленность процесса обучения; в качестве конечной цели выдвигается обучение общению в различных видах речевой деятельности;

- функциональность в отборе и организации материала. Языковой и речевой материал отбирается и вводится на уроке в соответствии с интенциями, которые участники общения стремятся передать средствами языка;

- ситуативность в организации тренировки;

- использование преимущественно аутентичных материалов, типичных для выражения определённой коммуникативной интенции;

- использование коммуникативных заданий, способствующих формированию умений общаться;

- индивидуализация процесса обучения с учётом потребностей учащихся в языке и их индивидуально-психологических особенностей [2, с. 106].

Основы коммуникативно-деятельностного подхода были заложены в трудах психологов С. Л. Рубинштейна, А. Н. Леонтьева, И. А. Зимней и др. Объектом обучения с позиции названного подхода должна быть речевая деятельность в таких её видах, как слушание, говорение, чтение, письмо [1, с. 100–101]. В России концепция коммуникативного метода, реализуемого в коммуникативно-деятельностном подходе, получила обоснование в работах Е. И. Пассова.

Полноценное обучение требует комплексного подхода, потому что в речи нет деления на «аспекты» и в естественном процессе речевого общения единицы разных уровней функционируют не автономно, а взаимосвязанно. Нужно уделять внимание и говорению, и чтению, и письму, и аудированию – все эти аспекты неразрывно связаны и влияют друг на друга, поэтому можно комбинировать разные методы, а также не забывать о том, что погружение в среду языка очень сильно способствует прогрессу.

Речевые умения в чтении, аудировании, говорении и письме формируются на основе языковых навыков – фонетических, лексических, грамматических, поэтому важнейшим компонентом содержания обучения языку является формирование языковых навыков на отобранном языковом и речевом материале. В содержание обучения включают тематический,

текстовой и ситуативный материал [2, с. 8].

Сторонники переводно-грамматического метода утверждали, что иностранный язык может быть изучен только через грамматику, и сводили всё обучение к занятиям грамматикой – заучиванию правил и анализу слов и предложений на их основе. Сторонники прямого метода, напротив, считали, что при обучении иностранным языкам в практических целях совсем не следует заниматься грамматикой, поскольку, по их мнению, овладеть иноязычной, особенно устной речью, можно и «без грамматики».

Вопрос о том, что следует понимать под словом «грамматика» и какой грамматике обучать иностранцев в практическом курсе русского языка, имеет первостепенную важность и требует уточнения.

Очевидно, что предметом освоения является не просто совокупность правил, так как иностранный учащиеся заинтересованы не в получении теоретических знаний о системе и структуре языка и не в формулировании правил, а в практическом овладении самим языком для общения на этом языке. Грамматика в практическом курсе не самоценна и не самоцельна. Овладение каждой грамматической единицей направлено на расширение возможностей иностранного учащегося в понимании и выражении различных значений, смыслов, интенций [2, с. 33–34].

Для практической грамматики характерны

- ориентация на адресат-неносителей языка и их коммуникативные потребности,
- отбор и минимизация морфологического и синтаксического материала,
- комплексно-концентрическая организация всех языковых единиц на синтаксической основе.

Грамматическая информация должна подаваться дозированной и в подходящей форме. Учащиеся должны испытывать удовлетворение тем фактом, что они могут говорить на русском языке [3, с. 60–61].

Недостаточно, если занятия по речевой практике будут построены только на изучении грамматического материала. Нельзя, чтобы грамматические правила оказались отдельными от коммуникативных потребностей учащихся, поэтому грамматические навыки должны формироваться в условиях, адекватных речевым.

Обучение речи организуется на основе речевых тем. В преподавании русского языка иностранцам тематический принцип организации как учебных материалов, так и учебного процесса в целом признается ведущим. Каждая тема рассматривается как набор типичных ситуаций. Тема – это предмет обсуждения, коммуникативно-смысловая опора. Учебная речевая ситуация – это минимальная коммуникативная единица, которая способна вызвать речевую реакцию учащегося и стать

формой осуществления речевого акта учащегося [4, с. 29].

В основу электронных курсов, разработанных на кафедре русского языка как иностранного, положена ситуативность, которая предполагает коммуникативность всех компонентов обучения: организации и содержания учебных материалов, построения урока, специфической подготовки преподавателя и т. д.

В процессе работы с учебными материалами курсов активизируются только те языковые и речевые единицы, которые необходимы для работы с ситуацией в рамках определённой темы. Тема диктует отбор определённых слов и словосочетаний, необходимых для «разговора» на данную тему.

Отбор и презентация языкового и речевого материалов осуществлялась на функционально-коммуникативной основе. Функционально-коммуникативный принцип предполагает понимание учащимися того, что без овладения языковыми и речевыми конструкциями, предъявляемыми в процессе обучения, невозможно будет общение на данную тему [4, с. 31].

Например, тему «Воронеж. Мой родной город» обслуживают такие лексико-грамматические темы: предложный падеж; конструкции «где есть что / где нет чего»; предлоги с пространственным значением *около, у, (не)далеко от, напротив, над,*

под, рядом с, между, за; синонимия и антонимия предлогов пространственного значения; способы выражения пространственных отношений. Эту тему формирует такой набор ситуаций: «Визитная карточка города», «Любимое место в городе», «Свободное время в большом городе», «Воронеж», «Мой родной город».

Для каждого этапа обучения создаётся грамматический минимум, включающий специально отобранный морфологический и синтаксический материал, подлежащий усвоению. В задачу авторского коллектива входило так организовать материал, чтобы в рамках одной темы учащийся мог несколько раз возвращаться к тренируемым явлениям.

Если для выработки навыков используются упражнения, содержащие однотипный языковой материал, то для формирования речевых умений следует давать задания, требующие комбинирования разнотипных языковых единиц.

Задания должны иметь коммуникативную установку, а выполняемые действия — соответствовать тем или иным ситуациям общения.

Например: *Прочитайте текст-биографию.*

Найдите в тексте лишнюю информацию. Помогите Марии Андреевне написать биографию, исправьте текст.

Таким образом реализуется деятельностный тип обучения, когда учебная деятельность

направлена на постановку и решение учащимися конкретной учебной задачи.

При планировании и создании сценариев онлайн-занятий мы предусмотрели, чтобы речевая деятельность занимала до 85% учебного времени. Коммуникативные упражнения представляют собой вопросно-ответные, ситуативные, дискуссионные, пересказ текста или видеоряда.

В дистанционном формате главной целью обучения русскому языку становится продуктивная речь. С приобретением опыта реального общения с преподавателем в режиме видеоконференцсвязи на онлайн-занятиях и по приезде в Россию другими носителями русского языка разовьётся грамматическая правильность речи. Но как создать эффект длительного общения с людьми, говорящими по-русски в условиях дистанционного обучения?

Кроме выполнения тренировочных упражнений, чтения текстов, учащимся предлагается ежедневное слушание и повторение за диктором новых слов, слушание учебных диалогов, просмотр видеоуроков по грамматике, а также просмотр сюжетных учебных фильмов, в которых студенты ВГУ говорят на русском языке. Таким образом достигается эффект погружения в языковую среду, иностранцы учатся поддерживать диалог на обиходные темы, готовятся к жизни в Воронеже. Причем диалоги

должны слушаться на занятии и во время самостоятельной работы.

Мы уделяем значительное внимание аудированию русской речи (вычленение в потоке речи изученных слов и словосочетаний, понимание общего смысла воспринимаемой информации). При погружении в языковую среду иностранцы быстрее запоминают речевые высказывания, привыкают к звучанию русской речи, вырабатывают навыки самостоятельно производить высказывания, то есть инициировать диалог и отвечать на реплики собеседника.

При работе над говорением мы использовали дедуктивный подход, связанный с овладением образцами речевых произведений. В этом случае формирование навыков и умений говорения начинается с многократного воспроизведения (чтения, прослушивания, заучивания наизусть) готовых диалогов, полилогов, которые рассматриваются в качестве эталона для построения подобных им диалогических текстов. Обучение варьированию лексического наполнения образца, отработка элементов направлены на самостоятельное порождение аналогичных высказываний. Нужно учить воспринимать устный материал таким, какой он есть, со всеми его разговорными особенностями.

Дедуктивный способ предполагает начинать обучение диалогу с прослушивания образца.



Рисунок 1

Затем он читается учащимися, при этом закрепляется интонация, после разыгрывается по ролям и заучивается. Далее после заучивания следует этап варьирования, трансформации лексического наполнения и грамматического оформления. Рациональным и положительным в данном способе является выработка умений вести диалог на темы, близкие к заученным.

В процессе обучения невозможно познакомить учащихся со всеми реальными ситуациями общения, поэтому для формирования умений говорения были разработаны учебные коммуникативные ситуации, моделирующие, имитирующие реальное речевое общение. Учебная ситуация отличается от естественной определенной детализацией компонентов, наличием вербального стимула, опор, возможностью многократного воспроизведения.

Независимо от этапа обучения включение в учебную практику текстов монологического характера обязательно. Текст служит стимулом к высказыванию, является образцом высказывания, служит содержательной базой высказывания, создает условия для совершенствования речевых навыков [5, с. 199].

Работа над монологическим высказыванием направлена на формирование умения высказать одну законченную мысль по теме на уровне одной фразы умения установить логическую связь произнесённых фраз – умения рассуждать и аргументировать свою позицию [5, с. 200].

При отборе упражнений учитывается, что на начальном этапе необходимо формировать умение высказаться на уровне одного-двух предложений, используя образец или зрительно-слуховую опору; научить развернутому высказыванию с опорой на текст (до 10 фраз); обучать передаче собственных мыслей, отношения на уровне сверхфразового единства.

ГОВОРЕНИЕ

Посмотрите фильм «Вот это внук!» (режиссёр М. Юзовский, Ералаш, № 23, 1980 год).

Герои:

Бабушка

Внук

Подумайте:

В фильме один внук или разные?

Расскажите, что вы увидели в фильме. Сначала скажите, сколько лет внуку. Слова из списка помогут вам рассказать о фильме.

Вну́ку ... У него́ ... Он ... Бабушка ...

Вну́ку ... У него́ ... Он ... Бабушка ...

Вну́ку ... У него́ ... Он ... Бабушка ...

Бабушка всегда́ помогает ему́.

И вот внук уже́ большо́й. Он мужчи́на. У него́ ... Он, конечно́, ... Бабушка ...

Список словосочетаний: ломается игрушка, ломается самокат, ломается велосипед, зовёт бабушку, ремонтирует игрушку, ремонтирует самокат, ремонтирует велосипед, застревает машина, толкает машину.

Вопрос:

Что вы думаете о внуке и бабушке?

Рисунок 2

Далее учащийся пробует пересказывать прочитанный или прослушанный фабульный текст, делать сообщения, описания, составлять рассказ, аргументировать и обосновывать в сообщениях свою точку зрения.

Монологические речевые умения формируются с помощью

- полных ответов на вопросы;
- ситуативных высказываний по знакомому тексту;
- описания картинок;
- микротемных высказываний с опорой, затем без опоры на план;

- высказываний на основе нескольких текстов;
- высказываний на основе новой темы в форме рассуждения [2, с.80].

К этому можно добавить

- описание ситуации, изображённой на картинке.

- комментирование действий героя видеофильма (глагол).

- рассказ о друге по фотографии.

Например: *Смотрите на фото, расскажите о девушке. При подготовке используйте вопросы.*

Как вы думаете,

1) кто она?

2) сколько ей лет?

3) какой она человек?

4) чем она увлекается?

5) где она сейчас находится?

6) почему она пришла сюда?

7) кто является её любимым футболистом?

Скажите,

8) каким спортом вы увлекаетесь? почему?

9) кто является вашим любимым спортсменом? почему?



Центральное место в обучении монологу отводится пересказу: близкому к тексту, свободному,

сплошному (передающему содержание полностью) и выборочному. На этапе совершенствования речевых навыков необходимо обучать репродукции речевого материала в целях выражения собственного отношения к содержанию текста.

Здесь необходимо сказать о ситуативном методе при работе с текстом.

- смена коммуникативной установки при работе над одним и тем же содержанием (прочитать текст от другого лица, перевести в план будущего времени, придумать окончание текста, записать содержание в виде письма одного героя другому, пересказать лицу, незнакомому с содержанием того, о чём говорится);

- перенос готовых речевых образцов в новые речевые ситуации, имитация выражения оценки (выразить положительную или отрицательную оценку, учащиеся должны сначала сами прореагировать и только затем прочитать правильный ответ) [4, с. 32].

РКИ онлайн А2–B1. Часть 1 / Тема 2. Семейные традиции. Урок 13 / Упражнение 6. Тексты / Просмотр

прос 1

еще нет ответа

ли: 30,00

Ответить

прос

✚

дактировать

прос

1. Наша дочь хочет выйти замуж. Она встретила этого молодого человека в прошлом месяце. Он нам не понравился! Он непонятно говорит. И у него непонятный образ жизни. Ей 19 лет, а ему будет 21 год. Они студенты. У них нет ни профессии, ни денег, ни дома!

2. Моя подруга жила в квартире родителей. Но на прошлой неделе родители купили ей небольшую, но современную квартиру.

3. Мои друзья не хотят сохранять семью, потому что у них разные интересы. Она любит ужинать в ресторане, гулять, отдыхать на море. Ей нравится ходить в театр. И она просит купить ей новую шубу. А ему нравится ужинать дома или у его мамы, сидеть в квартире и играть в компьютерные игры. Он не любит театр и не любит тратить деньги на подарки. Я думаю, раньше они любили друг друга, но сейчас не хотят решать свои проблемы.

Очень жалко!

Ей очень повезло!

А если это любовь?

Рисунок 3

Говорение рассматривается в качестве составной части речи как процесса общения вместе со слушанием. Обучение говорению немисливо без понимания речи на слух [6, с. 124]. Конечно, мы не имеем в виду полноценное говорение с обратной связью, но говорим о возможности речевой деятельности, реализуемой в электронной информационно-образовательной среде «Электронный университет ВГУ – Moodle». Это может быть поиск реплики из предлагаемых в ответ на звучащий вопрос или запись ответа на диктофон.

Как уже отмечалось, текст выступает в роли образца, подлежащего анализу, воспроизведению. Типичная схема работы при обучении связной продуктивной письменной и устной речи такова: от анализа текста-образца (с постепенным уменьшением опоры на образец) к созданию самостоятельного письменного текста и устного сообщения.

Данный подход к обучению письменной речи называют текстовым.

- построение высказывания по аналогии с текстом-образцом;

- написание самостоятельных письменных сообщений.

Учебная письменная речь служит эффективным средством обучения и контроля. В домашнем задании, кроме языковых упражнений, учащиеся

Во втором семестре в разделе «Чтение. Письмо» после чтения текстов учащимся предлагаются задания:

1) *Написать в тетради диалог, в котором спросить героев текста об их экскурсии. Ответы студентов нужно выбрать из текста.*

2) *Написать в тетради, что узнали о городе или области России.*

Коммуникативно ориентированное обучение диктует определённую профессиональную подготовку преподавателя. Умение конструировать проблемные и тематические ситуации, организовывать речевые игры должно быть одной из составляющих репертуара компетенций, необходимых современному преподавателю иностранного языка, одним из критериев владения предметом обучения [4, с. 37].

При выборе приёмов работы с электронным курсом преподаватель имеет возможность творчески подходить к рекомендациям его авторов, следуя при этом общим методическим установкам, на которых строится концепция курса.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – Москва : Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.

2. Хавронина С. А., Балыхина Т. М. Инновационный учебно-методический комплекс «Русский язык как иностранный». Учебное пособие / С. А. Хавронина, Т. М. Балыхина. – Москва, 2008. – 198 с.

3. Гуторанова И. Говорение в раннем обучении русскому языку как иностранному / Гуторанова И. // Мир русского слова. – 2003. – № 4. – С. 59–61.

4. Одинцова И. В. Некоторые аспекты организации коммуникативно ориентированного обучения / И. В. Одинцова // Русский язык за рубежом. – 2004. – №3. – С. 29–39.

5. Гусева И. С. Говорение как вид речевой деятельности, речевого поведения, речевого взаимодействия на иностранном языке // Традиции и инновации в профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного: Учебная монография / Под общей ред. С. А. Хаврониной, Т. М. Балыхиной. – Москва : РУДН, 2002. С. 194–200.

6. Пассов Е. И. Основы методики обучения иностранным языкам / Е. И. Пассов. – Москва : Рус. яз., 1977. – 214 с.

Zhidkova Ju. B.

An integrated approach types of speech activity in communication-oriented learning

Abstract. The article presents the features of the communicative-activity approach in teaching Russian as a foreign language. The article describes the implementation of an integrated approach to the types of speech activity in an electronic course used in distance learning.

Keywords: communicative-activity approach, types of speech activity, distance learning.

ТРЕБОВАНИЯ К ТЕКСТОВЫМ МАТЕРИАЛАМ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ (НАПРАВЛЕНИЕ «МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ»)

Аннотация. В статье рассматриваются критерии отбора текстов для занятий по учебной дисциплине «Иностранный язык в профессиональной международной деятельности (русский язык)». Особое внимание уделяется работе с публицистическими текстами актуальной тематики в группах иностранных студентов факультета международных отношений. На материале тематической группы «Заседания и голосование» предлагается типовая модель текста и система заданий по обучению чтению.

Ключевые слова: русский язык в общественно-политической сфере общения, обучение чтению, типовой текст актуальной тематики.

В современных условиях, когда происходит формирование нового миропорядка, вопрос о текстовых материалах для иностранных студентов, обучающихся по направлению «Международные отношения», приобретает особое значение. Не вызывает сомнений, что преподаватели русского языка не занимаются формированием предметной компетенции в данной сфере общения. Задача русистов – обучение работе

с текстами определённого жанра и стиля. Остановимся на основных проблемах, возникающих перед преподавателями русского языка, работающими на факультете международных отношений (далее – ФМО).

Первая проблема – разграничить учебный материал по уровням владения русским языком. Студенты ФМО изучают первый иностранный язык, каковым для иностранцев является русский, в течение всех восьми семестров в бакалавриате и четырёх семестров в магистратуре. Таким образом, необходимо определить цели и задачи обучения русскому языку на каждом курсе. В данной статье рассматриваются только материалы, предлагаемые студентам-бакалаврам, обучающимся на первом и втором курсах.

Вторая проблема – разграничить учебный материал по целям обучения. Согласно учебному плану ФМО, студенты первого курса изучают два предмета: во-первых, «Иностранный язык (русский язык)», во-вторых, «Иностранный язык в профессиональной международной деятельности (русский язык)». Изучение именно этого предмета продолжается на втором курсе. В данной статье определяются критерии отбора текстовых материалов для учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной международной деятельности (русский язык)», на изучение которой отводится 36 часов во втором

семестре (1 курс), по 72 часа в третьем и четвёртом семестрах (2 курс), т. е. в общей сложности на младших курсах 180 часов.

Если говорить о формальных показателях, касающихся текстовых материалов для первого и второго курсов, то требования аналогичны сформулированным на кафедре русского языка как иностранного ИМО ВГУ для КИМ по русскому языку (уровни В1 и В2): объём текстов для первого курса – до 400 слов; для второго курса – до 600 слов.

Чтобы определить содержание текстовых материалов, их источники, необходимо обратиться к определению понятия «профессиональная международная деятельность». В широком смысле под международной деятельностью государства понимается его внешнеполитическая деятельность, т. е. взаимодействие с другими странами, а также с международными организациями. В узком смысле, международная деятельность вуза определяется как проведение вузом событий и мероприятий, таких как встречи с партнёрами, обучение за рубежом студентов и аспирантов, командирование сотрудников за рубеж, международные конференции и семинары, спортивные соревнования и многое другое. Тематика текстов для чтения ограничена следующим набором: «Поездки» (шире – «Визиты»), «Переговоры», «Работа за рубежом» (в том числе в консульских учреждениях,

в международных организациях), «Спорт», «Культура». Исходя из анализа учебных планов факультета международных отношений, имеющих практическую направленность, за основу может быть принято учебное пособие «Русский язык в общественно-политической сфере общения», предназначенное для работы в группах студентов, обучающихся по программам международного академического обмена, и рассчитанное на 140–160 часов аудиторных занятий (Вводный курс [1] – 70–76 часов, Основной курс (1 часть) [2] – 70–76 часов). Тематика текстов пособия полностью соответствует заявленной.

Студентам первого курса целесообразно предъявлять, во-первых, специально составленные тексты, насыщенные изучаемыми лексико-грамматическими конструкциями, во-вторых, короткие заметки, адаптированные преподавателем в соответствии с уровнем языковой подготовки учащихся конкретной группы. В составляемых текстах должны быть представлены все компоненты типовой ситуации, отражённые в модели текста рассматриваемой тематической группы.

Итак, выделяются тематические группы текстов («Визит», «Переговоры», «Конфликт», «Заседание и голосование» и др.). Для каждой тематической группы составляется модель типового текста. Эта модель содержит определённый набор компонентов. Каждый компонент имеет

вариативный набор языковых средств реализации: инвариантных (общеязыковых), базовых (употребляемых только в данной ситуации), тематически связанных (используемых в текстах узкой тематики), стилистически маркированных относительно определённого подстиля.

Приведём в качестве примера модель типового текста тематической группы «Заседание и голосование».

Модель типового текста «Заседание и голосование»

1. Место и время проведения заседания

КОГДА	состоялось	внеочередное	по чьей
ГДЕ		заседание	инициативе
		экстренное	

2. Повестка дня

В ходе	обсуждался	вопрос ЧЕГО
заседания	рассматривалась	проблема ЧЕГО
На	было посвящено	ситуации ГДЕ
заседании		
Заседание		
КТО	внёс	проект ЧЕГО
	подготовил	
	предложил	
КТО	выступил	по КАКОМУ
		вопросу
		с ДОКЛАДОМ /
		ОТЧЁТОМ

3. Голосование и его результаты

КТО	принял участие	в голосовании
КТО	проголосовал за	

	высказался	за ЧТО
	поддержал	КОГО / ЧТО
КТО	проголосовал против	
	высказался	против ЧЕГО
	осудил	КОГО / ЧТО
КТО	воздержался	

4. Подведение итогов

По результатам	была	резолюция О ЧЁМ
голосования	принята	
По итогам	было	решение О ЧЁМ
заседания	принято	

5. Комментарии официальных лиц

КТО	объявил	О ЧЁМ
КТО	заявил	ЧТО

Рассмотрим, как реализуется данная модель в текстах о решениях сессии Генеральной Ассамблеи ООН.

Текст 1. Генеральная Ассамблея ООН в ходе специальной сессии приняла в среду, 2 марта 2022 года, резолюцию с осуждением операции России на Украине, сообщает ТАСС. За проголосовали представители 141 страны, против – 5, воздержались – 35, в их числе оказались Китай, Индия, Казахстан, Пакистан, Куба и другие. Против проголосовали Белоруссия, КНДР, Эритрея, Россия и Сирия. Авторами проекта выступили США и Албания – они требовали, чтобы Россия прекратила операцию по демилитаризации Украины. В документе также осуждается признание Россией самопровозглашённых ЛНР и ДНР. [3]

Текст 2. 7 апреля 2022 года в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке состоялась возобновленная 11-ая чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи ООН. Генеральная Ассамблея ООН проголосовала за приостановление членства России в Совете ООН по правам человека. Предложенную Украиной в соавторстве с 58 странами резолюцию поддержали 93 государства. 24 делегации выступили против, и 58 воздержались.

После голосования представитель России Геннадий Кузьмин объявил о том, что Российская Федерация приняла решение о досрочном прекращении с 7 апреля 2022 года своих полномочий члена Совета ООН по правам человека. 16 апреля заместитель главы МИД Сергей Вершинин заявил, что РФ сохранит за собой статус наблюдателя. [4]

Отметим наличие в первом тексте элементов неофициально-информативного подстиля, прежде всего лексических единиц и грамматических конструкций разговорной речи (*оказались; они требовали, чтобы...*), в том числе предложений с обратным порядком слов (*За проголосовали...; Против проголосовали...*). Кроме того, в данном тексте присутствуют не все обязательные компоненты, отражающие типовую ситуацию «Заседание и голосование»: отсутствует компонент «Комментарии официальных лиц», однако имеется ссылка на источник информации, поскольку

заметка публикуется не на официальном сайте ООН. Второй текст может быть отнесён к текстам официально-информативного подстиля; в нём максимально полно представлены наиболее частотные конструкции, включенные нами в модель текста данной тематической группы.

Бесспорно, основной массив текстовых материалов для учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной международной деятельности» должны составлять тексты актуальной тематики. Деидеологизация образования, произошедшая в 90-ые годы прошлого века, не способствовала формированию позитивного образа России у иностранных студентов. В новых условиях на занятиях в группах студентов ФМО целесообразно привлекать публицистические тексты, касающиеся военной спецоперации России на Донбассе. К летней экзаменационной сессии 2021–2022 уч. г. нами были разработаны материалы по следующим темам:

- 1) Расширение НАТО.
- 2) Договоры РФ с ДНР и ЛНР.
- 3) Причины начала спецоперации России на Донбассе.
- 4) Реакция западных стран на начало спецоперации России на Донбассе.
- 5) Деятельность дипломатических миссий на территории РФ и Украины.

6) Резолюции Генеральной Ассамблеи и Совбеза ООН по Украине.

7) Список недружественных России стран и отношения с ними.

8) Выход РФ из Совета Европы.

9) Статус России в Совете по правам человека ООН.

10) Переговоры делегаций России и Украины.

Типология заданий к текстам для чтения соответствует предложенной в учебном пособии А. К. Перевозниковой «Россия. Страна и люди» [5]. При выборе для работы в группах студентов первого курса из всего многообразия текстов разных функционально-семантических типов (описание, повествование, рассуждение) предпочтение отдаётся материалам, насыщенным фактологической информацией. Оптимальной представляется следующая последовательность послетекстовых заданий.

Задание 1. Ответьте на вопросы.

Задание 2. Определите правильную последовательность пунктов плана.

Задание 3. Закончите предложения.

Задание 4. Детализируйте содержание следующих положений.

На втором курсе в качестве текстовой основы могут использоваться аутентичные тексты тех же тематических групп, что и на первом курсе. Однако тексты для первого и второго курсов различаются

объёмом (на втором курсе они в полтора–два раза больше) и речевым наполнением (на втором курсе допускаются перифрастические обороты для официальных наименований, например: *министр иностранных дел – глава внешнеполитического ведомства*). Так реализуется принцип концентризма, которого придерживались, в частности, авторы учебника русского языка «Старт»: языковой материал, используемый для выражения определённых значений / отношений, рассматривается на разных уровнях владения русским языком, при этом постепенно наращивается объём языковых средств, которыми должны овладеть студенты-международники.

Тексты для чтения, предназначенные студентам второго курса ФМО, насыщены абстрактными понятиями и предполагают владение не только терминологическим аппаратом теории международных отношений, но и набором клишированных выражений, речевых стандартов, с помощью которых российскими СМИ характеризуется современная международная ситуация. При этом необходимо учитывать, что языковой материал, используемый в информативных публицистических текстах общественно-политической тематики, быстро устаревает: меняются персоналии, состав органов власти, перераспределяются функции между ними, формируются новые «центры силы» и «центры

развития». На смену эпохе «мягкой силы» приходит новая реальность. Все эти глобальные процессы должны быть описаны в новой (шестой по счёту) «Концепции внешней политики Российской Федерации», принятие которой было намечено на начало 2022 года. Именно «Концепция» может стать источником текстового материала для учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной международной деятельности (русский язык)» в группах студентов второго курса ФМО.

Чтобы выделить актуальный языковой материал, необходимо проанализировать тексты Концепции 2016 года [6] и используемые в них лексико-грамматические конструкции в соответствии с принятой для документов данного типа рубрикацией: *«Общие положения», «Современный мир и внешняя политика Российской Федерации», «Приоритеты Российской Федерации в решении глобальных проблем», «Региональные приоритеты Российской Федерации», «Формирование и реализация внешней политики Российской Федерации»*. После прочтения фрагмента документа студентам предлагаются тексты актуальных выступлений российских лидеров по соответствующим вопросам для сопоставления и выявления общего и различий в содержании и речевой реализации двух текстов разных временных периодов.

Итак, основные критерии отбора текстовых материалов для занятий по курсу «Иностранный язык в профессиональной международной деятельности (русский язык)». Во-первых, тексты должны иметь ограниченный объём и относиться к строго определённой тематической группе. Во-вторых, речевое наполнение текста должно отражать основные компоненты типовой ситуации и соответствовать уровню языковой подготовки обучающихся. В-третьих, тексты должны быть актуальными и достоверными, ориентированными на формирование позитивного восприятия российской действительности и позиции России на международной арене.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Кожевникова Е. В. Русский язык в общественно-политической сфере общения: Вводный курс: учебное пособие для изучающих русский язык как иностранный / Е. В. Кожевникова, С. Л. Саввина, М. Е. Трубчанинова. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2017. – 121 с.

2. Кожевникова Е. В. Русский язык в общественно-политической сфере общения. Основной курс : учебное пособие для изучающих русский язык как иностранный : в 2 ч. Ч. 1 / Е. В. Кожевникова, С. Л. Саввина, В. В. Вязовская. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2020. – 150 с.

3. Генассамблея ООН приняла резолюцию по действиям России на Украине. – URL: <https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/13938357/> (дата обращения: 08.05.2022).

4. Генассамблея ООН приостановила членство России

в Совете ООН по правам человека. – URL: <https://news.un.org/ru/story/2022/04/1421492/> (дата обращения: 08.05.2022).

5. Перевозникова А. К. Россия. Страна и люди. Лингвострановедение. Учебное пособие для изучающих русский язык как иностранный / А. К. Перевозникова. – Москва : Русский язык. Курсы, 2013. – 284 с.

6. Указ Президента Российской Федерации от 30.11.2016 г. № 640 «Об утверждении Концепции внешней политики Российской Федерации». – URL: <https://kremlin.ru/acts/bank/41451/> (дата обращения: 08.05.2022).

Kozhevnikova E. V.

Requirements for text materials for teaching reading (direction "International relations")

Abstract. The article discusses the criteria for selecting texts for classes in the academic discipline "Foreign Language in Professional International Activities (Russian)". Particular attention is paid to working with journalistic texts about current topics in groups of foreign students of the Faculty of International Relations. Based on the material of the thematic group "Meetings and Voting", a typical text model and a system of tasks for teaching reading are proposed. Keywords: Russian within the socio-political sphere of communication; teaching reading skills, typical media text about current topics.

ТЕЗИСНЫЙ ПЛАН КАК ОБЪЕКТ ОБУЧЕНИЯ И КОНТРОЛЯ ТЕКСТОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Аннотация. В статье обосновывается целесообразность обучения иностранных студентов тезированию для формирования у них навыков интерпретации и трансформации научного текста. Проведя анализ тезисных планов, написанных студентами второго курса в ходе промежуточной аттестации, автор классифицирует наиболее частотные ошибки и делает ряд выводов относительно их природы, а также критериев оценивания данного вида текстовой деятельности.

Ключевые слова: РКИ, аттестация, тезисный план, критерии оценивания, типичные ошибки.

Один из общеизвестных постулатов современной лингводидактики гласит, что текст играет первостепенную роль в обучении языку, являясь и средством, и целью обучения.

«Как учебная письменная работа тезисы способствуют формированию у учащихся краткой лаконичной речи, умения схватывать и формулировать главное», — говорится в требованиях к второму уровню владения русским языком в учебной и социально-профессиональной макросферах [1, с. 24].

В ряде программ по русскому языку как иностранному специально оговаривается, что преподавателю РКИ «работа над составлением тезисов даёт возможность совершенствовать умения производить смысловой анализ текстов, навыки и умения суппрессии («устранение малосущественной информации») и компрессии («сокращение текста без потери информации»)» [2, с. 5], а также формировать и развивать у студентов лексические и грамматические навыки в целом, поскольку суппрессия и компрессия нередко требуют различного рода трансформаций исходного текста.

Многие методисты рекомендуют обучать тезированию на начальном уровне работы с научными текстами — в рамках подготовки к написанию более сложных вторичных текстов: аннотации, реферата, рецензии, которые, в свою очередь, реализуют принцип коммуникативности, который при обучении языку специальности понимается как ориентация на решение реальных задач в учебно-профессиональной сфере общения (Казмина (Чунцин), Матвеева (Тамбов), Патанина (С-Пб) [3], Маркова (МГУ) [4]).

Такое внимание к тезированию объясняется тем, что оно представляет собой одну из простейших форм интерпретации научного текста, а интерпретация рассматривается методикой РКИ как способ количественной и качественной

диагностики понимания, усвоения учебной информации [5; с. 80].

Тезисный план вошёл в контрольно-измерительные материалы зимней сессии 2021/22 учебного года как обязательный компонент промежуточной и итоговой аттестации студентов второго курса и магистрантов. В преддверии летней аттестации представляется актуальным проанализировать опыт предыдущей сессии, чтобы выявить аспекты, требующие внимания и коррекции.

При подготовке доклада были рассмотрены результаты аттестации девяти учебных групп второго курса, представляющих разные профили подготовки: гуманитарный (студенты исторического и экономического факультетов), естественно-научный (студенты географического и медико-биологического факультетов), технический (студенты факультетов ПММ и ФКН). Общее количество проверенных и оцененных работ – 77.

Анализ экспертной оценки представленных студентами тезисных планов показал, что абсолютное большинство работ были оценены преподавателями как адекватные (только в трёх случаях из 77 было констатировано несоответствие поставленной задаче). Более половины работ (39) получили оценку выше 40 баллов (при максимально возможных 50 баллах).

Обратившись к текстам студенческих работ, мы рассмотрели допущенные ошибки и сделали попытку сгруппировать наиболее типичные из них.

Самым масштабным нарушением следует назвать частичное смешение тезисного и назывного планов (использование назывной формулировки для одного-двух пунктов или контаминацию двух типов формулировки в одном пункте плана). Иногда это приводит к коммуникативной неудаче, если студент сокращает фразу из текста-источника до именной конструкции, не производя при этом необходимых трансформаций:

Особенностью российской градостроительной концепции второй половины 1810-х годов _____.

К наиболее существенным ошибкам на содержательно-логическом уровне следует отнести подмену тезиса иллюстрацией или пояснением. Очевидно, что такие ошибки проистекают из неумения студентов:

- а) выделять главное;
- б) верно интерпретировать характер информации, различать мысль и факт.

На уровне продуцируемого текста эти дефекты восприятия выражаются в пропусках – не только информативно значимых фрагментов текста или смысловых деталей, но и необходимых компонентов фразы.

1) Пропуск субъекта или информационного центра предложения приводит к разрушению его как синтаксического и логического целого:

В 1802 г. _____ сменил редактора «Вестника Европы», и журнал начал...

_____ Чебышева имеет неоценимое значение...

Коротко теорему Бернулли _____ : ...

Второй этап связан с зарождением _____ .

Социальные факты _____ используемых в естественных и технических науках. (-отличаются от фактов,-)

После 1812 г.

2) Пропуск информационной единицы, принадлежащей определённом ряду, обычно заметен благодаря лексическим средствам связи (*во-первых* без *во-вторых* и наоборот; *Ответ был дан...* – в отсутствие вопроса).

3) Пропуск элемента конструкции, как правило, свидетельствует о пробелах в овладении грамматическим материалом (*то* без *если* в предложении со значением условия).

Избыточность, на первый взгляд, должна быть противоположна недостаточности (т. е. пропускам), однако связь между ними не настолько прямолинейна. Очевидно, что избыточность также восходит к неразличению главной и второстепенной информации, неумению выделять информационный центр предложения и абзаца, неспособности видеть связь предложения

с контекстом (с предшествующей или последующей фразой).

Это в равной степени касается избыточности на уровне информации (детализация, примеры) и на уровне речевых средств (вводные конструкции *Вспомним, что... Как уже известно... Казалось бы...*).

Большую группу ошибок составляют логические нарушения. К этой категории относятся такие ошибки, как разрыв одного предложения на два тезиса или неверное построение предложения, демонстрирующее непонимание основных структурно-семантических принципов. Наиболее частотными являются логические нарушения, возникающие при компрессии текста и связанные с тем, что студент игнорирует средства связи, которые указывают на исключённые фрагменты (*однако, так...*; местоимения без соотносимых с ними существительных):

В своём труде *он* доказал...

Первая *из них* – ...

Так, химик Скиндер разработал...

Из приведённых примеров можно заключить...

Как несложно заметить, одна и та же операция, совершаемая с текстом, может становиться причиной различных ошибок. Исключение фрагмента текста может расцениваться как: пропуск, если привело к потере важной смысловой детали, или как логическое нарушение, если

структура вторичного текста не была адаптирована к изменениям, внесённым в исходный текст. Последняя фраза также представляет собой пример избыточности, поскольку в формулировке тезиса излишни не только лексические скрепы, но и вводные конструкции.

Остановимся подробнее на проблеме квалификации ошибок, поскольку это ключевой элемент диагностики умений и навыков студента. Сопоставление проверенных и оцененных преподавателями работ позволило выявить разночтения в интерпретации однотипных явлений:

- назывная формулировка одного из пунктов плана (пропуск / логика / неадекватность);
 - пропуск элемента конструкции (логика / КЗО);
 - избыточность (полнота / точность / логика)
- и др.

Как нам представляется, подобная несогласованность возникает в результате недочётов в системе оценивания. В ходе аттестации преподаватели руководствовались следующими критериями оценки тезисного плана:

1. адекватность создаваемого учащимся текста цели, поставленной в задании;

2. полнота представления информации текста-источника:

а) пропуск информативно значимого фрагмента текста;

б) пропуск важной смысловой детали);

3. точность передачи информации текста-источника;
4. логичность и связность изложения информации;
5. коммуникативно значимые ошибки;
6. коммуникативно незначимые ошибки.

Стоит отметить, что в рассмотренных работах зарегистрировано минимальное количество неточностей в передаче информации исходного текста, поскольку студенты крайне редко прибегали к перефразированию. Зато эта категория (наравне с категорией полноты) использовалась преподавателями для квалификации речевой и информационной избыточности, поскольку данный тип ошибок вообще не включён в перечень. Вероятнее всего, наличие лакуны объясняется применением универсальных критериев оценивания письменного текста к такому специфическому речевому жанру, как вторичный научный текст.

Что касается категории адекватности, то она, по всей видимости, требует уточнения применительно к тезисному плану, поскольку должна чётко обозначать минимально допустимую степень соответствия созданного студентом текста заданной модели. Можно ли признать его неадекватным, если хорошо сформулированные пункты плана не обозначены цифрами?

И является ли адекватным такой план, в котором цифрами обозначены абзацы реферативного текста?

Подводя итог, можно выделить два вектора работы по повышению эффективности тезирования как учебной деятельности и тезисного плана как формы контроля.

Вероятно, в условиях реализации программы ФГОС 3++ было бы целесообразно вести обучение тезированию во втором семестре первого курса, поскольку при работе с текстом в первом семестре много внимания уделялось составлению назывного плана (это же задание было включено и в промежуточную аттестацию). В таком случае второй курс получил бы возможность обучаться аннотированию и реферированию, что необходимо студентам для дальнейшей учебно-профессиональной деятельности.

В целях адекватного контроля и диагностики умения студентов работать с научным текстом необходимо усовершенствовать критерии оценивания тезисного плана и обеспечить тем самым объективность интерпретации письменных работ данного жанра.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Гапочка И. К. Требования по русскому языку как иностранному. Второй уровень владения русским языком в учебной и социально-профессиональной макросферах. Для учащихся естественнонаучного, медико-

биологического и инженерно-технического профилей / И. К. Гапочка, В. Б. Куриленко, Л. А. Титова. – Москва : Изд-во РУДН, 2005. – 56 с.

2. Программа по русскому языку как иностранному. Профессиональный модуль. Второй уровень владения русским языком в учебной и социально-профессиональной макросферах. Для студентов, обучающихся в вузах медико-биологического профиля / И. К. Гапочка, В. Б. Куриленко, Л. А. Титова [и др.]. – Москва : Изд-во РУДН, 2005. – 64 с.

3. Казьмина О. А. Обучение студентов аналитико-синтетическим методам работы с научным текстом на занятиях РКИ (на примере создания аннотации, реферата, рецензии) / О. А. Казьмина, М. В. Матвеева, В. В. Патанина // Мир русского слова. – 2021. – №4. – С. 82–92.

4. Маркова В. А. Курс русского языка как иностранного в специальных целях: обучение профессиональному общению на этапе подготовки к бакалавриату (задачи и структура учебного пособия) / В. А. Маркова // Альманах мировой науки. – 2017. – № 2-2 (17). – С. 30-40.

5. Морозова А. В. Аргументативная риторика на службе академической адаптации как условие формирования текстуально-диалогической компетентности иностранных учащихся / А. В. Морозова, Т. Т. Черкашина // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: «Вопросы образования: языки и специальность». Москва : Российский университет дружбы народов, 2014. – №4. – С. 79-87.

Orekhova E. E.

Abstract plan as an object of learning and a way to control students' textual activity

Abstract. The article justifies abstracting as an appropriate way of learning activity, teaching foreign students to interpret and transform scientific texts. The author analyzes abstract plans made by second-year students as an intermediate control task and classifies

the most frequent mistakes, therefore making some conclusions regarding their nature, as well as the criteria for evaluating this kind of textual activity.

Keywords: Russian as a foreign language, intermediate control, abstract plan, evaluation criteria, typical mistakes.

© Скрипкина Е. Е.

Воронежский государственный университет

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ ДОВУЗОВСКОГО ЭТАПА ИМО ВГУ ПОСТРОЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО МОНОЛОГИЧЕСКОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ НА ЗАДАННУЮ ТЕМУ (НА МАТЕРИАЛЕ ЭЛЕКТРОННОГО КУРСА РКИ (A2-B1))

Аннотация. Статья посвящена говорению – важному виду речевой деятельности в процессе овладения иностранцами русским языком. Здесь представлены методические особенности работы в Электронном курсе «Русский язык как иностранный (A2-B1)» по обучению иностранных учащихся построению самостоятельного монологического высказывания на заданную тему.

Ключевые слова: русский язык как иностранный; речевая деятельность, электронный курс; монологическое высказывание.

Коммуникативный аспект в методике обучения РКИ является основополагающим в процессе овладения иностранцами русским языком.

Говорению как виду речевой деятельности при таком подходе уделяется особое внимание. Однако мы ни в коей мере не уменьшаем значимость обучения устной и письменной речи, чтению, навыкам аудирования, уделяем особое внимание постоянному пополнению словарного запаса.

Говорение как вид речевой деятельности формирует способность иностранного обучающегося реализовывать устное общение с другими людьми (особенно с носителями языка), что является существенным мотивирующим фактором в изучении русского языка.

Таким образом, можно определить цели обучения говорению на довузовском этапе:

- обеспечить овладение иностранными учащимися диалогическим общением в пределах соответствующих тем и ситуаций общения;

- научить иностранцев создавать монологическое высказывание и при этом выражать отношение к предмету высказывания.

Данная статья посвящена работе по обучению иностранных учащихся Института международного образования ВГУ (довуз) построению самостоятельного монологического высказывания на заданную тему (на материале уроков Электронного курса «Русский язык как иностранный (A2-B1)»).

На начальном этапе учащимся сложно строить самостоятельные монологические высказывания,

поэтому большое место уделяется заучиванию фраз и целых (небольших) текстов. Это можно видеть на примере уроков в нашем Электронном курсе «Русский язык как иностранный. Уровень А1». Практически с первых занятий (при изучении алфавита) представлены тексты, которые мы рекомендуем не только читать, но и учить наизусть.

Однако на этапе уровней А2–В1 перед нами стоит задача обучить иностранцев умению порождать собственное высказывание на заданную тему. Учащиеся должны уметь осознавать коммуникативную задачу, понимать темы высказывания, уметь отбирать лексический материал, строить синтаксические конструкции, связывать логически части высказывания, т. е. создавать продукт речевой деятельности.

Для этого необходимо владеть лексическим материалом (в том числе и синонимическими конструкциями), необходимым грамматическим материалом, синтаксическими конструкциями и т. д.

Монолог как форма устной речи (а также диалог, полилог) относится к категории живой речи. По роли самостоятельности программирования высказывания монологическое высказывание – репродуктивная речь. Целью обучения монологической речи становится формирование монологических умений, т. е. умений коммуникативно мотивированно, логически последовательно и связно, достаточно

полно и правильно в языковом отношении излагать свои мысли в устной форме

На экзамене учащийся должен выступить с монологическим высказыванием, которое было подготовлено им предварительно самостоятельно. Учащийся должен в развернутой форме последовательно, логично передать информацию на заданную тему, дать свою оценку событиям или явлениям, где это предусмотрено (например, в теме «Семейные традиции», «Свободное время» и т. д.).

Так, первая тема Курса А2-В1 «Биография» рассчитана на семь занятий, на протяжении которых учащиеся должны овладеть необходимым лексическим и грамматическим материалом, который, так или иначе, необходим для погружения в данную тему (способы выражения временных отношений, дальнейшее изучение предложно-падежной системы, заучивание новой лексики, необходимой для коммуникации на заданную тему). На втором занятии данного урока в домашнем задании представлены небольшие тексты биографического содержания и задания к ним. На третьем занятии в домашнем задании предложена небольшая анкета, которую учащиеся должны заполнить (коммуникативная задача – «Вселение в общежитие»). На следующем занятии разбирается пример развернутой официальной анкеты (например, анкета, которая заполняется при

приёме на работу). Затем на уроке учащиеся получают аналогичную форму, которую должны заполнить. В домашнем задании этого урока даны образцы биографий (различающиеся варианты с использованием синонимичных конструкций). Учащимся даётся задание составить свою биографию с опорой на представленный план. Кроме того, здесь же есть развёрнутый текст биографического содержания (с художественными, эмоциональными элементами), тестовые задания к нему на понимание содержания и вопросы к тексту для письменного ответа.

На протяжении всех семи уроков работа ведётся в рамках заданной темы с диалогами (студенты читают, составляют аналогичные, слушают и отвечают на вопросы на понимание содержания), микротекстами, интервью и т. д. Весь учебный материал так или иначе относится к изучаемой теме.

В результате учащиеся получают домашнее задание на базе изученных текстов, анкет и т. п. составить свою полную (развёрнутую) биографию.

На следующем занятии учащиеся представляют свой созданный речевой продукт. Все учащиеся внимательно слушают рассказы, задают вопросы (например, запрос недостающей информации), что позволяет вносить дополнения, изменения.

В итоге, такая работа помогает нам избежать проблемы, которые часто затрудняют подготовку учащимися монологических высказываний, а именно:

- отсутствие достаточной информации по данной теме высказывания. (учащиеся усваивают достаточный объём необходимой лексики, синтаксические, синонимические конструкции, различные примеры биографических текстов для понимания их структуры и содержания);

- недостаточное овладение необходимым грамматическим материалом для построения монологического высказывания (учащиеся продолжают изучать предложно-падежную систему, усваивают языковые модели необходимые для создания собственного монологического высказывания);

- непонимание речевой задачи (при изучении данной темы учащиеся научились решать различные коммуникативные задачи в рамках данной темы).

Аналогичным образом строится работа по всем темам Электронного курса «Русский язык как иностранный (A2-B1)» при обучении учащихся построению самостоятельного монологического высказывания.

Skripkina E. E.

Teaching foreign students of the pre-university stage of iie vsu to

build an independent monological utterance on a given topic (based on the material of the electronic course (a2-b1)

Abstract. The article is devoted to speaking, an important type of speech activity in the process of mastering the Russian language by foreigner. Here are the methodological features of the work in the Electronic course «Russian as a foreign language (A2-B1)» on teaching foreign students to build an independent monological utterance on a given topic.

Key words: Russian as a foreign language; speech activity; electronic course; monologue statement.

© Федотова Н. В.

**ВУНЦ ВВС «ВВА им. профессора
Н. Е. Жуковского и Ю. А. Гагарина» (г. Воронеж)**

**СТРАНОВЕДЕНИЕ
НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ ЭТАПЕ
ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ
ВОЕННОСЛУЖАЩИХ РУССКОМУ ЯЗЫКУ
(НА ПРИМЕРЕ РАБОТЫ С ТЕКСТОМ
О К. К. РОКОССОВСКОМ)**

Аннотация. В статье приводится пример работы с текстом о Маршале Советского Союза Константине Константиновиче Рокоссовском в рамках изучения страноведения на подготовительном этапе обучения иностранных военнослужащих русскому языку, которая занимает важное место в учебном процессе, т. к. вводится и отрабатывается новый лексико-грамматический материал (лексемы: бригада, дивизия, корпус, полк; командовать; окончания имён существительных в Творительном падеже;

© Федотова Н. В.

употребление имён числительных), развиваются все четыре вида речевой деятельности: продуктивные – говорение и письмо, рецептивные – аудирование и чтение; даётся информация о К. К. Рокоссовском, которая может быть использована иностранными военнослужащими на более старших курсах при изучении других учебных дисциплин. Особое внимание уделяется выполнению предтекстовых, притекстовых и послетекстовых заданий.

Ключевые слова: страноведение, подготовительный этап обучения, иностранные военнослужащие, русский язык.

Начиная с подготовительного этапа обучения иностранных военнослужащих русскому языку, большое внимание уделяется текстам на военную тематику, т. к. в них содержится определённое количество терминов и понятий, необходимых для дальнейшего обучения в военном вузе.

Читаются тексты о Маршалах Советского Союза – Константине Константиновиче Рокоссовском [1, с. 296] и Георгии Константиновиче Жукове [1, с. 317-318], об обороне Москвы: освобождении деревни Крюково под командованием К. К. Рокоссовского [1, с. 352], о военных парадах – на Красной площади 7 ноября 1941 года и о Параде Победы 24 июня 1945 года [1, с. 355-357], о военных инженерах-конструкторах – Михаиле Тимофеевиче Калашникове [1, с. 374-376] и Георгии Семёновиче Шпагине [1, с. 402], о военном хирурге – Николае Ниловиче Бурденко [1, с. 392-393], о великих русских полководцах – Александре Васильевиче

Суворове [1, с. 399-400] и Михаиле Илларионовиче Кутузове [1, с. 430-431], о русском флотоводце Павле Степановиче Нахимове [1, с. 421-422], о создателе транспортных и пассажирских самолётов Олеге Константиновиче Антонове [1, с. 415-417], об основоположниках современной космонавтики Константине Эдуардовиче Циолковском [1, с. 439-440] и Сергее Павловиче Королёве [1, с. 440-442], о первом космонавте мира Юрии Алексеевиче Гагарине [1, с. 466-470] и др.

Следует отметить, что чтение вышеперечисленных текстов на подготовительном этапе обучения иностранных военнослужащих не направлено на подробное изучение биографии или деятельности великих военачальников и военных событий. В процессе работы с текстами, во-первых, вводятся и отрабатываются новые лексико-грамматические конструкции русского языка. Во-вторых, развиваются все четыре вида речевой деятельности: продуктивные – говорение и письмо, рецептивные – аудирование и чтение. В-третьих, даётся определённая информация, необходимая для дальнейшего обучения иностранцев в военном вузе.

В качестве примера рассмотрим работу с текстом о Маршале Советского Союза Константине Константиновиче Рокоссовском:

Константин Константинович Рокоссовский (1896-1968) стал командиром в 18 лет.

В 1917 году он командовал полком. Ему был 21 год.

В 1920 году К. К. Рокоссовский командовал бригадой, потом – дивизией, затем – корпусом.

В 1941 году его назначили командующим армией, в 1942 году он командовал Западным фронтом.

24 июня 1945 года Маршал, дважды Герой Советского Союза К. К. Рокоссовский командовал Парадом Победы на Красной площади в Москве.

Традиционно при работе с текстом в процессе обучения русскому языку как иностранному принята следующая классификация заданий: они делятся на предтекстовые, притекстовые и послетекстовые [2, с. 256].

Так, при работе с данным текстом могут быть следующие предтекстовые задания:

1) Слушайте и повторяйте новые слова: бригада, дивизия, корпус, полк; командовать.

2) Познакомьтесь с их лексическим значением: бригада – войсковое соединение из нескольких полков (батальонов) или дивизионов, эскадрилий и других частей и подразделений [3]; дивизия – войсковое соединение из нескольких полков или бригад [3]; корпус – крупное войсковое соединение [3]; полк – войсковая единица с самостоятельным управлением и хозяйством, обычно входящая в дивизию или бригаду [4]; командовать – быть командиром, т. е. начальником воинской части, подразделения, соединения [3].

Следует отметить, что в современном русском языке военная лексика часто употребляется в переносном значении. Так, лексемы «дивизия» и «полк» употребляются в значении «большое количество»: *«И я вижу в его глазах дорогу, по которой пропылил полк женицин, а может, и дивизия»* (Варвара Синицына. Муза и генерал (2002)) [5, с. 43], а «командовать» вместо «распоряжаться, приказывать»: *«У нас в России считается, что мачо – такой горячий парень. А в Мексике так язвительно называют мужчину, который, женившись на женщине, ложится на диван, расслабляется, берёт бутылочку пива и командует с этого места женой»* (Софья Каштанова: В Мексике я пережила любовную трагедию... // Семь дней, № 22 июнь 2017) [5, с. 49].

3) После глагола первой группы (спряжения) «командовать», как и после глаголов первой группы (спряжения) «управлять» и второй группы (спряжения) «руководить», употребляются существительные, а также местоимения, прилагательные и порядковые числительные в Творительном падеже (5): командовать, управлять, руководить кем? чем? Обращается внимание, что имена существительные в Творительном падеже (5) имеют окончания: в женском роде -ой, -ей (бригадой, дивизией, армией), в мужском (и в среднем роде) -ом, -ем (полком, корпусом, фронтом, парадом).

4) Прочитайте предложения: Подполковник (1) – командир (1) бригады (2). Он (1) командует бригадой (5). Полковник (1) – командир (1) дивизии (2). Он (1) командует дивизией (5). Генерал (1) – командир (1) корпуса (2). Он (1) командует корпусом (5).

5) Ответьте на вопросы: Чем (каким подразделением) командует подполковник? Чем (каким подразделением) командует полковник? Чем (каким подразделением) командует генерал?

6) Слушайте и повторяйте словосочетания: годы жизни – 1896-1968, в 18 лет, 21 год, в 1917 году, в 1920 году, в 1941 году, в 1942 году, 24 июня 1945 года. Обращается внимание, что после цифры 1 употребляется слово «год»: 1 год, 21 год, 91 год, 101 год и т. д.; после 2, 3, 4 – «года»: 2 года, 23 года, 94 года, 102 года и т. д.; от 5 до 20 – «лет»: 5 лет, 18 лет, 25 лет, 90 лет, 100 лет и т. д.

Притекстовое задание (также как и предтекстовые задания) направлено на лучшее понимание текстового материала. Оно может быть следующим: Прочитайте текст и дайте ему название.

Послетекстовые задания закрепляют прочитанный материал.

1) Ответьте на вопросы: Кем стал К. К. Рокоссовский в 18 лет? Чем он командовал в 1917 году? в 1920 году? в 1942 году? Кем

назначили К. К. Рокоссовского в 1942 году? Чем он командовал 24 июня 1945 года?

2) Перескажите текст, используя даты: в 1917 году..., в 1920 году..., в 1941 году..., в 1942 году..., 24 июня 1945 года...

3) Ориентируясь на прочитанный текст, подготовьте письменный рассказ об известном военачальнике своей родной страны, который, как и прочитанный текст о К. К. Рокоссовском, может быть использован при подготовке к экзамену по русскому языку как иностранному на подготовительном этапе обучения во втором семестре (практически все ангольские обучающиеся, например, пишут о деятеле национально-освободительного движения Анголы Антонио Агостиньо Нетто; мозамбикские – об Эдуарду Шивамбо Мондлане – деятеле национально-освободительного движения Мозамбика, именем которого назван старейший и крупнейший университет страны; вьетнамские – об основателе и первом президенте Социалистической Республики Вьетнам Хо Ши Мине или о первом вьетнамском космонавте Фам Туане; монгольские обучающиеся, как правило, пишут о Чингисхане. Если на подготовительном курсе обучаются военнослужащие из Таджикистана, то они, чаще всего, пишут о первом генерал-майоре Таджикской ССР – Мастибеке Давлятовиче Ташмухамедове,

а из Казахстана – о Герое Советского Союза, национальном герое Республики Казахстан – Бауржане Момышулы, ставшим одним из главных действующих лиц художественно-документальной повести о Великой Отечественной войне «Волоколамское шоссе» А. Бека).

После работы с текстом о К. К. Рокоссовском может быть продемонстрирована репродукция картины художника С. А. Присекина «Маршалы Советского Союза Г. К. Жуков и К. К. Рокоссовский на Красной площади 24 июня 1945 года», а также показан документальный фильм «Парад Победы».

Таким образом, работа с текстом о Маршале Советского Союза Константине Константиновиче Рокоссовском в рамках изучения страноведения на подготовительном этапе обучения иностранных военнослужащих русскому языку занимает важное место в учебном процессе, т.к. вводится и отрабатывается новый лексико-грамматический материал (лексемы: бригада, дивизия, корпус, полк; командовать; окончания имён существительных в Творительном падеже; употребление имён числительных), развиваются все четыре вида речевой деятельности: чтение, говорение, аудирование и письмо; даётся информация о К. К. Рокоссовском, которая может быть использована иностранными военнослужащими

на более старших курсах при изучении других учебных дисциплин.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Краснова А. А. Спутник – 1. Учебник русского языка. Книга для учащегося / А. А. Краснова, Т. В. Меркулова, И. М. Мефодьева. – М.: Русский язык, 1994. – 469 с.
2. Акишина А. А. Учимся учить / А. А. Акишина, О. Е. Каган. – М. : Русский язык, 2002. – 265 с.
3. Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный: в 2-х т. / Т. Ф. Ефремова. – М. : Русский язык, 2000. – Т. 1. А-О. – 1213 с.
4. Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный: в 2-х т. / Т. Ф. Ефремова. – М. : Русский язык, 2000. – Т. 2. П-Я. – 1084 с.
5. Федотова Н. В. Функционирование военной метафоры в обиходно-бытовом дискурсе современного русского языка / Н. В. Федотова // Современные лингвистические и методико-дидактические исследования. – Воронеж. – 2019. – С. 40-52.

Fedotova N. V.

Country studies at the preparatory stage of training foreign military services in the Russian language (on the example of working with the text about K. K. Rokossovsky)

Abstract. The article provides an example of working with a text about Marshal of the Soviet Union Konstantin Konstantinovich Rokossovsky in the framework of the study of regional studies at the preparatory stage of teaching Russian to foreign servicemen which occupies an important place in the educational process, as new lexical and grammatical material is being introduced and developed (lexemes: brigade, division, corps, regiment; command; endings of nouns in the Instrumental case; use of numeral names), all four types of speech activity develop: productive – speaking and writing,

receptive – listening and reading; information about K.

K.Rokossovsky is given, which can be used by foreign military personnel in older courses in the study of other academic disciplines. Particular attention is paid to the implementation of pre-text, pre-text and post-text tasks.

Keywords: regional studies, preparatory stage of training, foreign military personnel, Russian language.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММ ПО ДИСЦИПЛИНАМ ГУМАНИТАРНОГО, МАТЕМАТИЧЕСКОГО И ЕСТЕСТВЕННО-НАУЧНОГО ЦИКЛОВ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ

© Кот Л. П., Критская Н. А., Самсонова Е. А.
Воронежский государственный университет

ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ ПО КУРСУ «ОБЩЕСТВОЗНАНИЕ» ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ ПРЕДВУЗОВСКОГО ЭТАПА ПОДГОТОВКИ

Аннотация. Статья посвящена вопросу изучения обществознания иностранными учащимися гуманитарной и экономической направленности подготовки. В статье приводится описание особенностей изучения курса «Обществознание». Авторы уделяют внимание формам организации учебных занятий, подаче учебного материала, контролю выполнения самостоятельной работы учащихся, применению современных информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе.

Ключевые слова: обществознание, иностранные учащиеся, предвузовский этап подготовки, электронные ресурсы, гуманитарная и экономическая направленность подготовки.

© Кот Л. П., Критская Н. А., Самсонова Е. А.

Учебная дисциплина «Обществознание» согласно Требованиям приказа №1304 [1] включена в учебные программы подготовки иностранных слушателей гуманитарной и экономической направленности.

Следует отметить, что курс «Обществознание» отличается от других гуманитарных дисциплин. Он включает в себя разделы по философии, экономике, социологии, теории государства и права. Это существенно влияет на выстраивание учебных занятий. Структура каждого конкретного занятия зависит от содержания учебного материала, а также индивидуальных особенностей учащихся и группы в целом.

В 2020/21 учебном году все занятия по обществознанию проводились в онлайн-формате. Учебные материалы электронных курсов, размещенные в ресурсе «Электронный подфак» портала Института русского языка им. Пушкина «Образование на русском» [5] и в LMS Moodle [6], были основой организации учебного процесса. На изучение обществознания в разных группах по учебному плану отводилось разное количество часов: для филологов – 106 ч., для нефилологов (магистранты юристы и международники) – 206 ч., для экономистов – 142 ч. В этом учебном году иностранные слушатели всех направлений подготовки изучают курс, рассчитанный на 124 ч. аудиторных занятий. Такая унификация была

вызвана невозможностью точно спрогнозировать сроки заезда и направленность подготовки контингента. Как показала практика, данная стратегия оправдала себя. Заезд был поздний и неравномерный, группы формировались и переформировывались в зависимости от уровня языковой подготовки и будущей специальности.

В настоящее время большинство групп работают в очном формате. Основной формой занятий является комбинированное занятие.

Курс «Обществознание» обеспечен необходимыми учебно-методическими материалами: учебником [2], рабочей тетрадью [3], проверочными работами [4] и электронным курсом на портале «Образование на русском», которые были созданы для учащихся-гуманитариев, а также размещенными в электронном виде учебно-методическими указаниями, поурочными словарями с переводом на языки и презентациями к учебным занятиям.

Занятия начинаются с контроля выполнения самостоятельной работы учащихся. Преподаватели оценивают, как слушатели усвоили пройденный материал с помощью фронтального и индивидуального опроса, проверяют выполнены ли задания в рабочей тетради, а также контролируют подготовку к изучению новой темы – наличие записи перевода новой лексики. Следует отметить, что преподаватели часто используют задания

из электронного курса для проверки усвоения новой лексики, например, задание «Впечатайте пропущенные слова» выводятся на экран и выполняются в устной форме.

Изучение нового материала начинается с работы над новой лексикой. Преподаватели разъясняют, уточняют значение слов и словосочетаний. Далее еще раз обращается внимание учащихся на грамматические конструкции, синонимы и антонимы, с которыми они самостоятельно знакомятся в электронном курсе до занятия.

При объяснении нового материала используются презентации, разработанные преподавателями кафедры. Презентация даёт преподавателю возможность, исходя из особенностей темы, самостоятельно скомпоновать учебный материал, тем самым добиваясь максимального учебного эффекта и повышая мотивацию учения.

По лексике и по содержанию курс «Обществознание» связан с курсом истории России. Так, например, при изучении темы «Правомерное поведение. Правонарушения» иностранные слушатели без труда приводят примеры преступлений – убийство, грабёж, т. к. ранее на уроках истории они изучали эту лексику. Содержание тем о социально-экономическом развитии России в разные исторические периоды позволяет преподавателю обществознания

приводить примеры, а учащимся лучше понять сущность формационного подхода, социальной стратификации и др. Изучая темы по теории государства, слушатели уже имеют представление о таких формах правления как монархия и республика, о федерации, о разных политических режимах на примере истории России.

Закрепление нового материала проходит в виде ответов на вопросы к учебному тексту, выполнения заданий рабочей тетради и электронного курса.

В конце занятия иностранные слушатели получают задание для самостоятельной работы по изученной теме. Обычно это - читать слова и текст, отвечать на вопросы к тексту, готовить пересказ учебного текста, выполнять задания в рабочей тетради и послетекстовые задания электронного курса. Уже не раз поднимался вопрос об объеме самостоятельной работы учащихся в том числе в электронной среде. Исходя из установки, что учащийся не должен выполнять самостоятельную работу по предмету на компьютере или смартфоне более 30 минут, преподаватели в зависимости от темы задают 2-3 упражнения в тестовой форме к следующему уроку, а если тема сложная, изучается несколько занятий, то даётся неделя на выполнение всех заданий урока электронного курса.

Важным инструментом на занятии и при самостоятельной работе обучающихся является

рабочая тетрадь. Учащиеся вписывают в нее определения ключевых понятий, а также заполняют схемы и таблицы, решают задачи или ситуации, направленные на развитие умений анализировать, отбирать, обобщать, систематизировать, конкретизировать информацию из учебного текста, соотносить её с собственными знаниями. На внеаудиторную самостоятельную работу чаще всего выносятся задания на вписывание важной предметной лексики, а также задания, связанные с высказыванием собственного мнения или требующие применения собственных знаний и/или привлечения научных информационных ресурсов. Приведем пример: *Какая форма культуры вам нравится? Почему? Какая форма правления вашего государства? Когда в вашем государстве была принята Конституция?*

Особенностью этого учебного года является то, что в некоторых группах есть слушатели-дистанционники. В таких группах существует своя специфика организации учебных занятий.

Так, при чтении новой лексики и учебных текстов, при опросе по пройденной теме и закреплении нового материала учащиеся-дистанционники не слышат, что читают и какой ответ дают иностранные слушатели в аудитории. Этим учащимся рекомендуется заранее прослушать и прочитать учебный текст нового урока. Во время чтения текста в аудитории преподаватель на экране

выделяет ту часть текста, которая озвучивается. При опросе по пройденной теме или закреплении нового материала, вопрос повторяется дважды: сначала на вопрос отвечают учащиеся в аудитории, затем на этот же вопрос – учащиеся на дистанте.

Подводя итог всему вышесказанному, отметим, что используемые приёмы и применяемые способы организации учебных занятий по курсу «Обществознание», позволяют в целом достичь планируемого учебного результата и способствуют достижению основной цели обучения иностранных слушателей на предвузовском этапе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. «Требования к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке» // Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 1304 от 3 октября 2014 г.

2. Обществознание : учебник для слушателей дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке (гуманитарная направленность) / Л.П. Кот [и др.]. – Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2018. – 94 с.

3. Самсонова Е.А. Обществознание : рабочая тетрадь к учебнику "Обществознание" для слушателей дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц

без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке (гуманитарная направленность) / Е.А. Самсонова. – 2-е изд., испр. и доп. – Воронеж: Воронежский государственный университет, 2020. – 80 с.

4. Кот Л.П. Обществознание. Проверочные работы: практикум для слушателей дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке / Л.П. Кот, Н.А. Критская, Е.А. Самсонова. – Воронеж: Воронежский государственный университет, 2020. – 39 с.

5. Портал «Образование на русском» [Электронный ресурс]. URL: <https://pushkininstitute.ru> (дата обращения: 19.05.2022).

6. Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» [Электронный ресурс]. URL: <https://edu.vsu.ru> (дата обращения: 15.05.2022).

Kot L. P.

Kritskaya N. A.

Samsonova E. A.

Organization of lessons on the course «Social studies» for foreign students of the pre-university level of education

Abstract. The article is devoted to the study of social science by foreign students of the humanitarian and economic areas of training. The article provides a description of the features of the study of the course «Social Studies». The authors pay attention to the forms of organization of training sessions, the presentation of educational material, the control of the implementation of independent work of students, the use of modern information and communication technologies in the educational process.

Key words: social studies, foreign students, pre-university stage of preparation, electronic resources, humanitarian and economic orientation of training.

© Мироненко Н. В., Родионова И. П.,
Самсонова Е. А.
Воронежский государственный университет

ПРОБЛЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ

Аннотация. В статье рассмотрены особенности организации самостоятельной работы иностранных учащихся в процессе реализации программ по предметам гуманитарного, математического и естественно-научного циклов в ИМО ВГУ. Обсуждены трудности и проблемы, с которыми сталкиваются учащиеся при обучении предметам, а также предложены пути их решения. На примере учебного предмета «Химия» продемонстрировано создание новой программной системы для выполнения самостоятельной работы с использованием мобильных устройств. Рассмотрены вопросы корректировки объема самостоятельной работы для групп позднего заезда.

Ключевые слова: самостоятельная работы, иностранные учащиеся, электронные учебные комплексы.

Организация самостоятельной работы на предметных кафедрах ИМО осуществляется на основании Положения о самостоятельной работе ВГУ, разработанного для российских студентов [1]. Согласно этому документу под самостоятельной работой понимается «учебная деятельность,

© Мироненко Н. В., Родионова И. П., Самсонова Е. А.

выполняемая во внеаудиторное время и при опосредованном методическом руководстве преподавателей».

Дистанционный формат обучения в 2020-2021 учебном году, вызванный сложной эпидемиологической обстановкой в мире, и реализованный исключительно в электронном образовательном пространстве, привел к кардинальным изменениям проведения аудиторных занятий и самостоятельной работы. Следствием этого стало доминирование на настоящий момент смешанного обучения в ИМО ВГУ. Опыт использования электронных образовательных ресурсов в обучении показал их эффективное воздействие на обеспечение качества подготовки выпускников дополнительных общеобразовательных программ для иностранных граждан. Однако внедрение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в процесс обучения иностранцев было сопряжено с определенными проблемами, требующими обсуждения и поиска решений.

1) *Проблема мотивации к обучению и готовности обучающихся к использованию ИКТ в самостоятельной работе.* Низкий уровень мотивации иностранных учащихся к выполнению заданий самостоятельной работы в целом, а также к использованию ИКТ, связан с отсутствием у значительной доли учебного контингента умений

и навыков систематической учебной работы, нежеланием прикладывать усилия по освоению учебного материала [2]. Вместе с тем, в современных условиях увеличения доли самостоятельной работы в общем количестве часов, отводимых на реализацию учебной программы, от учащихся требуется организованность и постоянная работа в интенсивном режиме. Как показало наблюдение за учебным процессом, только некоторые учащиеся мобилизовали все ресурсы и смогли добиться серьезного успеха. Самостоятельная работа слабых учащихся была выполнена на крайне низком уровне или не сделана совсем. Полагаем, что для решения этой проблемы преподавателям необходимо разъяснять учащимся значимость самостоятельной работы в учебном процессе и необходимость ее эффективной организации. С этой целью, преподаватели предметных кафедр рекомендовали учащимся рационально планировать свой день и активно работать на занятии, а также приводили четкие инструкции по последовательности выполнения заданий самостоятельной работы, отмечали важность прослушивания аудиоматериалов.

2) *Техническая проблема.* Организация самостоятельной работы в электронной среде предполагает наличие компьютерной техники, обеспечивающей бесперебойную видео- и аудиосвязь, возможность работы

на образовательных порталах. Необходимо отметить, что значительная часть обучающихся занимается с использованием смартфонов. Читать большие тексты, а тем более выполнять задания с таких носителей сложно, а порой и вовсе невозможно. Отсутствие компьютеров (ноутбуков) затрудняет выполнение самостоятельной работы и нарушает принцип равного доступа обучающихся к получению качественного образования. Но эта проблема в ИМО успешно решается использованием компьютерных классов. Каждому слушателю предоставляется возможность прийти в компьютерный класс и выполнить самостоятельную работу, например, на портале «Образование на русском» [3]. Кроме того, на внеаудиторную самостоятельную работу могут выноситься задания на прослушивание, тестовые задания на установление соответствий, которые проще выполнить со смартфона. Задания, требующие ввода текста, могут выполняться в аудиторное время для контроля усвоения новой лексики. Для этого задание демонстрируется на слайде презентации или выводится на доску с помощью проектора.

Преподаватели ИМО столкнулись с проблемой низкой компьютерной грамотности учащихся. Для ее решения преподавателями-предметниками рассылались информационные письма со скриншотами, содержащими инструкции

по работе на образовательных порталах. Кроме того, в начале обучения для учащихся проводились ознакомительные занятия в компьютерном классе, где разъяснялся процесс входа в электронный ресурс, порядок и правила выполнения заданий. Следует заметить, что использование электронных ресурсов в самостоятельной работе выводит взаимодействие между преподавателем и учащимся на качественно иной уровень, поскольку позволяет преподавателю отслеживать активность участников курсов, быстро и достаточно точно определять качество усвоения материала, фиксировать допущенные ошибки и, опираясь на сделанные выводы, корректировать учебную траекторию каждого из учащихся.

Одним из перспективных направлений организации самостоятельной работы с использованием современных информационных технологий является создание новой программной системы, ориентированной на мобильные устройства. Примером может служить созданный на базе интерактивной библиотеки ИМО «Электронный учебник – ХИМИЯ». Используя этот ресурс учащиеся могут не только прослушать ряд аудиоматериалов (новые слова, конструкции, тексты, вопросы), но и одновременно видеть перед собой звучащий текст с необходимым набором рисунков, схем и таблиц [4]. Появилась возможность загружать дидактический материал

(например, Периодическую систему элементов) в доступной и удобной для восприятия форме. Такое представление учебного материала позволит учащимся самостоятельно его осваивать в любом месте, в удобное для себя время со своего смартфона.

В условиях смешанного обучения, как было сказано выше, объем самостоятельной работы возрастает, поэтому перед преподавателями-предметниками встают задачи его оптимизации, особенно в электронной среде. В данном аспекте следует напомнить, что на освоение всей дополнительной образовательной программы для иностранных граждан отводится 2368 ак. часов, среди которых – 1368 ак. часов на самостоятельную работу. Рассмотрим время, теоретически затрачиваемое на этот вид учебной деятельности в зависимости от сроков учебного процесса.

Первый вариант – 38 недель обучения, 4 недели сессии (42 нед). В этом случае самостоятельная работа составляет 5,4 ак. часа в день на русский язык и предметы (в среднем, 3 ч – русский язык, 2,4 ч – предметы), что соответствует 4 астрономическим часам в день. Это посильная нагрузка с учетом 2-3 аудиторных занятий в день. Для сравнения приведем данные, представленные в работе преподавателя Тамбовского технического университета Н. В. Седовой. При сроке обучения в 38 недель время, затраченное на самостоятельную

работу по русскому языку, составляет не более 2 ч, по предметам – не превышает 4,6 ч для 2-го семестра. Меньшее количество учебных недель в работе не рассматривается [5].

Второй вариант – 26 учебных недель, 2 недели сессии (28 нед.). В этом случае самостоятельная работа составляет 8 ак. часов в день на русский язык и предметы, что составляет 6 астрономических часов. При аудиторной нагрузке около 40 часов в неделю, учащиеся занимаются в аудитории 6 астрономических часов и еще 6 часов они должны заниматься самостоятельной работой. Общее время – 12 часов, что физически невозможно.

Поэтому, в связи со значительной разницей в часах учебной нагрузки возникает проблема дифференцированного подхода к планированию объема и содержания самостоятельной работы для групп раннего и позднего заездов. По мнению преподавателей, для групп, аудиторная нагрузка которых составляет 40 и более ауд. часов в неделю, необходима разработка как специальных учебных программ, так и учебной литературы. По мнению преподавателей, необходима разработка как специальных учебных программ, так и учебных материалов для групп, аудиторная нагрузка которых составляет 40 и более часов в неделю. В качестве примера можно привести создание учебника по курсу «История России» для групп экономической направленности подготовки. В его

структуре предусматривается возможность использования материала для групп позднего заезда за счет разработки специальных заданий для самостоятельной работы в условиях максимальной аудиторной нагрузки.

Рассмотрим проблему определения времени, отводимого на выполнение заданий самостоятельной работы с использованием электронных ресурсов. На этот вопрос трудно дать однозначный ответ. Нормы СанПиНа РФ допускают 8-часовую (с перерывами) работу за компьютером у лиц старше 18 лет. На наш взгляд, при очном обучении иностранных учащихся необходимо найти баланс в работе с электронными и печатными материалами. Некоторые отечественные и зарубежные специалисты полагают, что при очном формате обучения с веб-поддержкой доля самостоятельной работы в электронной среде должна составлять не более 30%. Если следовать данному утверждению, то иностранные учащиеся должны выполнять задания самостоятельной работы на компьютере не более 2 академических часов в день по русскому языку и предметам. Преподаватели-предметники, ориентируясь на эти данные, корректируют объем самостоятельной работы учащихся в электронной среде так, чтобы время выполнения заданий на компьютере не превышало в среднем 30 минут на предметы.

В итоге рассмотрения опыта решения проблемы эффективной организации самостоятельной работы иностранных учащихся отметим необходимость поиска путей повышения мотивации учащихся к данному виду деятельности, рациональной интеграции информационно-коммуникационных технологий в учебный процесс, координации учебной и методической работы между преподавателями-предметниками и преподавателями русского языка в аспекте планирования времени, отводимого на выполнение самостоятельной работы.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Положение о самостоятельной работе обучающихся в Воронежском государственном университете. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.law.vsu.ru/education/acts/p2.0.16-2015.pdf> (дата обращения: 6.09.2022).

2. Жидкова Ю. Б. К вопросу о национальных особенностях туркмен в процессе обучения РКИ / Ю. Б. Жидкова // Поиск. Опыт. Мастерство: Актуальные вопросы обучения иностранных студентов. – 2016. – Вып. 18. – С. 4-12.

3. Родионова И. П. Возможности использования электронных ресурсов для самостоятельной работы иностранных учащихся на этапе предвузовской подготовки / И. П. Родионова, Н. В. Мироненко // Вестник Тульского государственного университета. Серия: современные образовательные технологии в преподавании естественнонаучных дисциплин. – 2021. – Вып. 20. – С. 24-27.

4. Лингвометодический аппарат как специфическая особенность учебника по естественно-научной дисциплине для иностранных студентов предвузовского этапа обучения / И. П. Родионова // Подготовка иностранных абитуриентов в вузы Российской Федерации (традиции, достижения, перспективы): материалы международной научно-методической конференции. – Санкт-Петербург, 2010. – С. 252-260.

5. Седова Н. В. Организация аудиторной и самостоятельной работы иностранных слушателей подготовительного отделения технического ВУЗа // Н. В. Седова // Довузовский этап обучения в России и мире: язык, адаптация, социум, специальность: сборник статей I Международного конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов: в 2 ч. – Москва: РУДН, 2017. – С. 229-232.

Mironenko N.V.

Rodionova I.P.

Samsonova E.A.

Problems of organizing independent work foreign students in modern conditions

Abstract. The article discusses the features of the organization of independent work of foreign students. The difficulties and problems that students face when studying at the preparatory faculty of IMO VSU are discussed, as well as ways to solve them are proposed.

Using the example of the discipline "Chemistry", the creation of a new software system for performing independent work using mobile devices is demonstrated. The issues of adjusting the volume of independent work for groups of late arrivals are considered.

Keywords: independent work, foreign students, electronic educational complexes.

© Родионова И. П., Мироненко Н. В.
Воронежский государственный университет

**ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ
ПО ИЗУЧЕНИЮ ПРЕДМЕТОВ
МАТЕМАТИЧЕСКОГО И ЕСТЕСТВЕННО-
НАУЧНОГО ЦИКЛОВ В УСЛОВИЯХ
ДИСТАНЦИОННОЙ РЕАЛИЗАЦИИ
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ
ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН**

Аннотация. В статье рассмотрены особенности организации самостоятельной работы иностранных учащихся дистанционной формы обучения. Рассмотрены возможности электронных ресурсов в контексте самостоятельного овладения материалом предметов математического и естественно-научного циклов. Приведены данные мониторинга результатов самостоятельной работы и аттестации учащихся при очном и дистанционном обучении.

Ключевые слова: самостоятельная работы, иностранные учащиеся, электронный портал, электронные учебные комплексы.

В настоящее время наблюдается стойкая тенденция к увеличению времени, отводимого на самостоятельную работу учащихся. Так, в образовательных стандартах высшего и

дополнительного профессионального образования последнего поколения доля самостоятельной работы составляет от 30% до 60% от количества часов, отводимого на реализацию всей учебной программы, что значительно выше соответствующих данных в стандартах предыдущих поколений. Произошедшие изменения требуют корректировки всей организации самостоятельной работы, что особенно актуальной в случае дистанционного обучения.

В 2022–2021 учебном году в ИМО дистанционное обучение предметам математического и естественно-научного циклов осуществлялось путём интеграции аудиторных занятий средствами ВКС на платформе Tguesconf и самостоятельной работы учащихся, включающей выполнение заданий электронных учебно-методических комплексов (ЭУМК) образовательных порталов «Образование на русском» Института русского языка им. А. С. Пушкина (ИРЯ) и «Электронный университет» Воронежского государственного университета (ВГУ). Рассмотрим подходы и методы организации самостоятельной работы, которые были использованы преподавателями кафедры естественно-научных дисциплин в условиях исключительно дистанционного обучения.

Самостоятельная работа учащихся является наиболее существенной особенностью

дистанционного обучения. Закрепление знаний, их контроль, и самое сложное для иностранцев – знакомство с новой учебной информацией, в основном проходит без непосредственного участия преподавателя. Это требует от учащихся наличия умений самостоятельного планирования и осуществления своей учебной деятельности, организации систематической ежедневной работы. Известно, что такими умениями обладает меньшинство не только иностранных, но и российских учащихся. В этой связи, в организации самостоятельной работы и формировании умений её осуществления, возрастает роль преподавателя, от мастерства которого зависит её результативность.

Мы выделили ряд видов деятельности преподавателя, влияющие на эффективность самостоятельной работы, и которые необходимо выполнить уже на начальной фазе её проектирования. Среди них:

1) определение оптимального содержания учебного материала в условиях дистанционного обучения;

2) формирование системы заданий, необходимых для сообщения новой информации, её первичного закрепления, контроля;

3) установление четких критериев оценивания самостоятельной работы учащихся.

В свою очередь, готовность студентов к самостоятельной деятельности в дистанционном формате определяется наличием определённых умений и навыков:

1) всех четырёх речевых умений, при полном отсутствии которых выполнение заданий самостоятельной работы невозможно, – прежде всего, наличие умений чтения и говорения;

2) навыков перевода и работы со словарем;

3) умения работы с компьютерным программным обеспечением и в Интернете.

Последнее приобретает ведущее значение в современном дистанционном обучении, поскольку его главным ресурсом являются информационно-коммуникационные технологии на базе образовательных платформ (порталов).

Рассмотрим особенности использования ЭУМК в непосредственном осуществлении самостоятельной работы. Учитывая исключительно дистанционный характер обучения, в каждом ЭУМК необходимо придерживаться жесткой логики и последовательности изложения теоретического материала, иметь чёткую инструкцию по ходу выполнения заданий, использовать разнообразие методов и средств контроля усвоения материала. Выполнение этих задач возможно при наличии в ЭУМК следующих элементов:

1) требований к конечным результатам обучения по данной теме [2];

2) учебных текстов, созданных в соответствии для каждого этапа изучения предмета уровню владения иностранными учащимися русским языком;

3) аудиоматериалов по изучаемой теме (видеоуроки и др.);

4) поурочного словаря;

5) многообразных тренировочных и контролирующих заданий различных форм;

6) чёткой инструкции к последовательности выполнения заданий самостоятельной работы по конкретной теме.

В ЭУМК, разработанных преподавателями кафедры реализованы пять взаимосвязанных блока: инструктивный (включает руководство к изучению предмета, методические указания к самостоятельной работе учащихся, учебную программу предмета), информационный (материал для самостоятельного изучения в различных электронных формах), коммуникационный (онлайн-занятия), тренировочный (задания самостоятельной работы в текущем занятии и др.), контрольный (текущие занятия, аттестации).

В рамках проведения онлайн-занятий основную долю учебного времени преподаватель посвящает диалогу со студентами, развивая навыки аудирования и говорения. Самостоятельная работа

в дистанционном режиме организуется исключительно офлайн.

Можно выделить 2 основных направления внеаудиторной самостоятельной работы: подготовка к текущим занятиям и подготовка к аттестациям. Важной составляющей в данном случае является корректный отбор содержания тем, вынесенных на самостоятельное изучение, конструирование заданий различных видов и уровней сложности и организация средств и форм контроля этого вида деятельности.

В ЭУМК размещаются различные учебные материалы и задания для самостоятельной работы студентов (в офлайн режиме). На порталах также размещено методическое обеспечение самостоятельной работы учащихся, учебная литература по данной теме, инструкции и методические указания по работе с данной тематикой.

Кафедрой были определены приоритетные виды самостоятельной работы учащихся.

1. Изучение новых слов, словосочетаний к текстам нового занятия: работа со словарями, запись перевода в рабочую тетрадь или словник учебника.

2. Работа с учебниками и пособиями. (Возможность использования печатных материалов остается одним из источников учебной информации, позволяющим снизить нагрузку при

работе с образовательными порталами. Они могут пересылаться по электронной почте в виде компьютерных файлов учебных пособий или размещаться на порталах с возможностью их печати на бумажных носителях).

Теоретический материал для самостоятельного овладения может быть представлен в виде следующих ресурсов: ресурс «Файл» подразумевает публикацию учебно-методического материала в виде набора файлов в различных форматах (учебники, рабочие тетради); ресурс «Страница» предполагает отображение учебно-методических материалов в виде веб-страниц. Уникальную возможность работы с учебно-информационными материалами в аудиоформе дают порталы дистанционного образования: в ресурсе «папка» возможно размещение аудиофайлов, позволяющих прослушивать новые слова, текст учебника, вопросы, диалоги. На портале ИРЯ студент имеет возможность многократно прослушать аудио новых слов и словосочетаний. Преподаватель имеет возможность контролировать работу студента с информационными материалами.

3. Выполнение домашнего задания – по пройденным темам, а также подготовка к текущим аттестациям на основе аналогичных вариантов, предложенных преподавателем. В дистанционном обучении наиболее распространенным представляется тип «Задание»

с ответом в виде файла. В тексте задания указывается перечень работ, которые должен выполнить обучающийся (в письменной и устной формах): письменный перевод новых слов, ответы на вопросы, выполнение заданий рабочих тетрадей по предметам, решение задач, выполнение тестовых упражнений, прослушивание аудиоприложений к изучаемым темам. Преподаватель имеет возможность открыть список работ студентов, оценить работу и написать комментарий (указать ошибки).

4. Тренировочные тесты по теме занятия для повторения закрепления полученных знаний, оценки полученных умений и навыков. На порталах размещены тестовые задания (в различных формах: выбрать правильный вариант ответа, вставить пропущенные слова, выбрать только правильные утверждения и т. д.), позволяющие контролировать степень овладения изученным материалом учащегося. Важно отметить возможность многократного прохождения теста до получения максимальных результатов. Инновационной компонентой, развивающей навык говорения в условиях дистанционного обучения, является возможность записи устных ответов студентов на вопросы изучаемого раздела или темы. Преподаватель может видеть количество попыток прохождения теста, все варианты ответа и даже статистику по результатам тестирования.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы на кафедре осуществляется по всем обозначенным выше направлениям. Все результаты работы (участие на онлайн-занятии, работа на порталах, выполнение домашней работы в виде заданий) на каждом занятии фиксировались в соответствующих графах журналов групп.

Анализ (мониторинг) самостоятельной работы позволяет контролировать приобретение навыка выполнения данного вида деятельности иностранными студентами. В качестве примера приведен анализ результатов самостоятельной работы и результатов аттестации по предметам кафедры ЕНД. Статистическая обработка проводилась на основании полученных результатов самостоятельной работы и аттестации за 1 семестр учебного года. Оценка велась по общепринятой пятибалльной шкале. Критерием оценивания являлся средний балл по всем дисциплинам за самостоятельную работу в группах раннего заезда. В таблице 1 представлены данные усредненных баллов по предметам кафедры. Рассмотрение самостоятельной работы в балльной шкале демонстрирует небольшое снижение процентов оценок «отл и хор» по сравнению с прошлым годом.

Таблица 1

Результаты аттестации и самостоятельной работы иностранных учащихся в очной и дистанционной формах обучения

баллы	самостоятельная работа, %				аттестация, %			
	очное		дистанционно		очное		дистанционно	
«5»	46	86	51	74	61	76	52	68
«4»	40		24		15		18	
«3»	11		14		21		11	
«2»	3		11		3		9	

Оценка «неуд» в данном случае не отражает действительный уровень знаний по предмету. Причиной снижения могут являться неявки студентов на онлайн-занятия, невыполнение домашней работы, а также технические проблемы, которые неизбежно влияют и на успеваемость в том числе. Проведенный анализ эффективности самостоятельной работы доказал правильность выбора стратегии обучения иностранных студентов в дистанционном режиме, а также педагогически грамотный подход при создании электронных учебно-методических материалов по предметам кафедры. В свою очередь, приобретенные навыки самостоятельной учебной деятельности помогут будущему студенту продолжить свое образование в вузе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Родионова И. П. Некоторые аспекты организации самостоятельной работы иностранных учащихся на этапе предвузовской подготовки / И. П. Родионова, Н. В. Мироненко // Вестник Тульского государственного университета. Серия: современные образовательные технологии в преподавании естественнонаучных дисциплин. – 2020. – Вып.19. – С. 87-91.

2. Методические указания к изучению естественных дисциплин (медико-биологический и естественнонаучный профили) / Воронеж. гос. ун-т, Ин-т междунар. образования; под общ. ред. И.П. Родионовой. – Воронеж : Воронеж. гос. ун-т, 2009. – 155 с.

3. Родионова И. П. Возможности использования электронных ресурсов для самостоятельной работы иностранных учащихся на этапе предвузовской подготовки / И. П. Родионова, Н. В. Мироненко // Вестник Тульского государственного университета. Серия: современные образовательные технологии в преподавании естественнонаучных дисциплин. – 2021. – Вып. 20. – С. 24-27.

Rodionova I.P.

Mironenko N.V.

Organization of independent work of foreign students of the preparatory department of the department natural sciences in the conditions of distance learning

Abstract. The article discusses the features of the organization of independent work of foreign students of distance learning. The ways of using electronic portals of Voronezh State University ("Electronic University") and the Pushkin Institute of the Russian Language are considered. Examples of the use of some electronic resources as mandatory elements of electronic courses in the study of mathematical and natural sciences are given. The monitoring of the

results of independent work and certification of students in comparison of full-time and distance learning was carried out.
Keywords: independent work, foreign students

© Смусева С. О.

Воронежский государственный университет

ОБУЧЕНИЕ ФИЗИКЕ НА ПРЕДВУЗОВСКОМ ЭТАПЕ: СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА, ЭЛЕМЕНТЫ ЗАНЯТИЯ

Аннотация. В статье обсуждается структура электронного курса предмета «Физика» на базе портала Moodle [1] для иностранных граждан предвузовского этапа обучения ИМО ВГУ. Обозначены цели и задачи курса, рассматриваются элементы сценария аудиторных занятий.

Ключевые слова: предвузовская подготовка, физика, иностранные учащиеся, электронные учебные комплексы.

Основными целями электронного курса «Физика» на предвузовском этапе обучения являются: обучение языку предмета, приведение в систему знаний, приобретенных иностранными учащимися на родине, восполнение пробелов в образовании, обусловленных различным уровнем базовой подготовки, формирование компетентности, необходимой для дальнейшего обучения в вузе, а также организация самостоятельной работы обучающихся и контроля

их знаний. Данный курс ориентирован на концепцию проектирования ЭУМК по предметам математического, естественно-научного и гуманитарных циклов [2-3].

Изучение физики начинается с раздела «Кинематика», по мере накопления учебных знаний, повышения уровня владения языком, увеличивается объем учебного материала, повышается уровень его сложности. Далее – учащиеся рассматривают разделы динамики, молекулярной физики и электричества.

Каждая тема разделов содержит: урок, аудиоматериалы, материалы для подготовки обучающихся к аудиторным занятиям и самостоятельную работу, состоящую из двух частей – письменной и тестовой.

Одной из основных форм занятий являются уроки, которые проводятся в виде презентаций с использованием мультимедийных средств. Так, каждый урок содержит:

- введение физических и общеупотребительных терминов и словосочетаний;
- перечень новых глаголов и примеры их употребления;
- перечень новых языковых конструкций;
- тексты;
- большое количество иллюстраций, анимаций, помогающих учащимся понять значение новых слов, явлений, процессов;

- задания на первичное закрепление знаний.

Контроль знаний иностранных учащихся осуществляется через обязательную устную беседу по контрольным вопросам в начале каждого урока, через выполнение домашних тестовых и письменных заданий, включающих перечень вопросов, упражнения и задачи для самостоятельной работы.

Следующей единицей комплекта являются материалы для самостоятельной подготовки учащихся к предстоящим занятиям. Материалы представляют собой конспект урока, разбитый на небольшие части. В первой части учащимся предлагается прослушать и прочитать новые слова и словосочетания, новые глаголы и грамматические конструкции, изучить иллюстрации, прослушать и прочитать мини-тексты.

Вторая часть состоит из упражнений, направленных на закрепление лексики, запоминание новой терминологии, изучение однокоренных слов и т. д.

Виды используемых предтекстовых заданий следующие:

- впечатать необходимые окончания слов;
- впечатать отдельные слова;
- выбрать правильный ответ;
- найти однокоренные слова;
- составить словосочетания;
- установить соответствие;

- перенести подписи к рисунку и др.

Такая предварительная подготовка к уроку дает учащимся возможность заранее проработать необходимую терминологию по теме, осмыслить материал нового урока. На занятии подготовленные учащиеся легче воспринимают материал, а сэкономленное учебное время используется для развития аудирования, говорения, а также навыков решения задач.

Помимо вышеперечисленных элементов курс содержит текущие аттестации по каждому изученному разделу, материалы итоговых испытаний, программу курса, а также методические указания.

В заключении отметим, что итоги сессии показали хорошие результаты усвоения учащимися материалов. Таким образом, данный электронный курс может быть использован в контактном и смешанном обучении на подготовительном факультете.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Центр электронных образовательных технологий.
URL: <http://www.moodle.vsu.ru/>

2. Родионова И. П. Представление о контенте электронных учебно-методических комплексов по предметам естественно-научного и гуманитарного циклов для иностранных учащихся предвузовского этапа обучения // Довузовский этап обучения в России и мире: язык, адаптация, социум, специальность: сборник статей 1-

го Международного конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов. – Москва, 2017. – Ч. 2. – С. 180-184.

3. Родионова И. П. Современные средства предвузовского обучения иностранных учащихся языку общения в учебно-научной сфере: из опыта создания предтекстовых модулей уроков электронных учебно-методических комплексов по общенаучным дисциплинам / И. П. Родионова // Динамика языковых и культурных процессов в современной России [Электронный ресурс]: материалы 6-го Конгресса РОПРЯЛ (г. Уфа, 11-14 октября 2018 года). – Санкт-Петербург, 2018. – Вып. 6. – С. 1667-1673.

Smuseva S.O.

Teaching physics at the preparation faculty: structure and content of the course, elements of the lesson

Abstract. The article discusses the structure of the electronic course for the subject "Physics" based on the Moodle portal [1] for foreign citizens of the preparatory faculty of IMO VSU. The goals and objectives of the course are outlined, the elements of the classroom scenario are considered.

Key words: pre-university training, physics, foreign students, electronic educational complexes.

ПРОЕКТИРОВАНИЕ И СОЗДАНИЕ УЧЕБНОЙ И МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

© Дибцева Г. А., Иванова М. М.
Воронежский государственный университет

УЧЁТ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ ПРИ СОЗДАНИИ УЧЕБНИКА ЛИТЕРАТУРЫ

Аннотация. В статье рассказывается о проектировании и создании учебника для иностранных учащихся по курсу *Литература*. Его авторы учитывали потребности обучающихся различных гуманитарных специальностей. Это легло в основу структурных и содержательных особенностей учебника, что описывается в данной статье. В заключении делается вывод о необходимости соблюдения адресности учебного материала и для дальнейших пособий.

Ключевые слова: иностранные учащиеся, литература, учебник, довузовский этап.

На кафедре гуманитарных дисциплин преподаётся курс *Литература* для учащихся, планирующих в дальнейшем обучение в российских вузах по различным специальностям гуманитарной направленности: «Филология», «Лингвистика»,

«Журналистика», «Международные отношения», «История», «Юриспруденция», «Политология» и др. Обязательное изучение *литературы* предусмотрено Приказом от 3 октября 2014 года № 1304 «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке» [1].

Ранее при бóльшем количестве студентов, обучающихся на кафедре гуманитарных дисциплин, группы формировались в зависимости от будущей специальности: филологи и нефилологи. В связи с этим составлялись рабочие программы, в которых учитывались профессиональные потребности обучающихся. Так, для студентов нефилологических специальностей предусматривалось меньшее количество часов литературы, чем для студентов-филологов. В настоящее время наблюдается устойчивую закономерность: обучающихся по гуманитарным специальностям становится меньше, особенно ярко это видно на примере студентов-филологов. По этой причине формируются группы гуманитарной направленности, в которых совместно учатся как будущие политологи, историки, юристы, так и будущие филологи и журналисты. В этих группах

усредняется количество аудиторных часов по курсу *Литература*.

Принимая во внимание сложившуюся ситуацию, авторы учебника по литературе поставили перед собой задачу создать такое пособие, которое учитывало бы потребности студентов любой специальности гуманитарной направленности. Именно такая работа – по проектированию и созданию учебника по курсу *Литература* – проводилась последние несколько лет коллективом преподавателей. Разработка материалов велась в соответствии с Электронным учебно-методическим комплексом (ЭУМК) по литературе, размещённым на портале «Образование на русском» Института русского языка имени А. С. Пушкина. В результате был создан учебник, соответствующий современным требованиям обучения гуманитарным дисциплинам на неродном языке. В учебнике представлен строго отобранный и минимизированный по языковым средствам материал, реализующий учебную программу по литературе для иностранных учащихся довузовского этапа подготовки, разработанную и утверждённую на кафедре гуманитарных дисциплин.

Учебник состоит из двух книг. Книга «Литература. Часть 1» содержит основной учебный материал и состоит из двух разделов («Введение в теорию литературы», «Этапы развития русской

литературы»). Основные тексты учебника предназначены для освоения всеми обучающимися. Эти тексты позволяют студентам нефилологических специальностей овладеть минимально необходимыми знаниями, важными для дальнейшего образования на гуманитарных факультетах российских вузов, также позволяют сформировать значимые для этого компетенции.

Для студентов нефилологических специальностей *Литература* не является профессионально значимой дисциплиной, поэтому преподаватели ставят перед собой задачу сформировать не предметную, а коммуникативную компетенцию. Для обучающихся важным становится формирование социокультурной компетенции, которая является актуальной для интенсификации процесса овладения русским языком и способствует успешной коммуникации. Социокультурная компетенция позволяет демонстрировать в процессе межкультурного общения свои знания об истории русской литературы, её выдающихся писателях и их творчестве.

Авторы учебника постарались учесть профессиональные потребности будущих филологов, что связано с углубленным изучением материала. Так, в большинстве основных учебных текстов присутствует дополнительное задание повышенной сложности, предназначенное,

в первую очередь, именно для данной категории студентов. Эти задания призваны расширить знания учащихся по предмету и подготовить их к обучению в российских вузах по выбранной специальности.

Книга «Литература. Часть 2» содержит как основной учебный материал (для учащихся с филологическими специальностями), так и дополнительный (для всех учащихся гуманитарной направленности). Книга состоит из трёх разделов («По страницам литературных произведений», «В мире художественной литературы (тексты для дополнительного чтения)», «Словарь литературоведческих терминов и понятий»).

Раздел «По страницам литературных произведений» адресован, в первую очередь, будущим студентам-филологам. Он включает в себя краткое содержание некоторых произведений русской литературы. Авторы учебника отбирали наиболее важные произведения, отражающие характерные особенности творчества того или иного писателя (либо периода русской литературы), также учитывалось то, насколько доступным для понимания является произведение. Данный раздел позволяет решать многие задачи, важные для дальнейшего обучения студентов-филологов в российских вузах. Основные из них – умение пересказать изученное художественное произведение, определить тему и идею произведения, дать характеристику главным

героям. Неотъемлемым элементом при обучении на филологических специальностях является умение формулировать и выражать собственное мнение по разным аспектам изученного произведения.

Следующий раздел второй книги «В мире художественной литературы» представляет собой тексты для дополнительного чтения для учащихся всех гуманитарных специальностей. После каждого текста сформулирован либо вопрос на выделение главной информации, либо задание на выражение собственного мнения. Основной задачей этих текстов является развитие языковой и речевой компетенций.

К третьему разделу второй книги – «Словарь литературоведческих терминов и понятий» – обращаются учащиеся при изучении терминов литературы, которые выделены в текстах курсивом и отмечены знаком «звёздочка». В словаре приводятся дефиниции, которые помогают студентам-филологам лучше понять смысл литературоведческих терминов.

Таким образом, во всех разделах учебника авторы постарались последовательно соблюдать адресность учебного материала. Это позволило учесть потребности обучающихся различных гуманитарных специальностей. В дальнейшем авторы учебника планируют соблюдать тот же принцип и при создании других пособий учебного комплекта по литературе.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Требования к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке (приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 3 октября 2014 г. № 1304 г. «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке»). – URL: <https://base.garant.ru/70805592/> (дата обращения 17.05.2022).

Dibtseva G. A.

Ivanova M. M.

Account of specialties of foreign students in creating a textbook on literature

Abstract. The article describes the design and creation of a textbook for foreign students in the Literature course. Its authors took into account the needs of students of various humanitarian specialties. This formed the basis of the structural and content features of the textbook, which is described in this article. In conclusion, it is concluded that it is necessary to comply with the targeting of educational material for further benefits.

Key words: foreign students, literature, textbook, pre-university stage.

© Тимошенкова Г. Ю.
ВУНЦ ВВС «ВВА им. профессора
Н. Е. Жуковского и Ю. А. Гагарина» (г. Воронеж)

ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ ОФИЦЕРОВ

Аннотация. В статье описываются особенности работы по русскому языку как иностранному с офицерами, прибывшими в Россию из стран ближнего зарубежья с целью повышения квалификации на краткосрочное обучение. Отмечается, что одной из основных задач преподавателя при работе с данным контингентом иностранных обучающихся является формирование социокультурной компетенции, которую можно определить как комплекс знаний и умений, необходимых для использования языка в социальном контексте. Описывается учебное пособие, созданное для решения поставленной задачи.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, краткосрочное обучение, социокультурная компетенция, специальное учебное пособие.

Одним из основных критериев владения иностранным языком является эффективность коммуникации (с учетом коммуникативной ситуации и обстановки общения). В процессе своей учебной или профессиональной деятельности иностранный обучающийся ставит перед собой сложные профессиональные задачи, успешная

реализация которых часто зависит от умения использовать разные виды речевой деятельности, понимать оттенки коммуникативной культуры страны изучаемого языка, осознавать нормативность созданных им текстов не только с точки зрения коммуникативного, но и этического аспекта. Особенно важным является формирование и закрепление вышеназванного комплекса умений в том случае, когда иностранец прибыл в нашу страну с целью повышения квалификации, при этом сроки пребывания в России у него существенно ограничены. Таким контингентом в военных вузах являются иностранные офицеры из дружественных стран. Перед преподавателем, работающим с вышеназванными обучающимися, стоит задача в короткие сроки скорректировать уже имеющиеся языковые знания и речевые умения, а также очертить круг актуальных целей, которые следует решить в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык». Известно, что иностранный офицер в России обычно сталкивается с рядом коммуникативных проблем в личной, общественной, профессиональной и образовательной сферах.

Иными словами, следуя логике названных целей, преподаватель РКИ обязан совершенствовать социокультурную компетенцию обучающихся. Содержание этой компетенции, одной из базовых составляющих коммуникативной

компетенции, представляет собой знания и умения, необходимые для использования языка в социальном контексте, используемые и умело комбинируемые в различных речевых стратегиях. Поэтому в тематических планах, составляемых, например, для иностранных офицеров из стран ближнего зарубежья, необходимы разделы, направленные на коррекцию владения нормами русского литературного языка, на повторение особенностей функциональных стилей (прежде всего научного и официально-делового), а также на изучение основных аспектов культуры речи (коммуникативных качеств речи, закономерностей устной публичной речи и т. д.). Занимающиеся по таким планам офицерские группы различных воинских специальностей изучают «лингвистические особенности социальных отношений, которые варьируются в зависимости от статуса и взаимоотношений собеседников; правила речевого этикета в их национальной и профессиональной специфике; регистры общения, выделяемые в соответствии со сферой, ситуацией общения, с учетом симметричности/асимметричности ролей участников коммуникации» [1, с. 37].

В этой связи также уместно использовать термин *аутентичное поведение*, понимаемый как речевое и коммуникативное поведение иностранца, аутентичное поведению, принятому в современном

российском обществе. Имеется в виду, что речевые умения и навыки обучаемых должны соответствовать четырем целям современного образовательного процесса, которые заявлены в итоговом документе комиссии ЮНЕСКО «Образование для XXI века»:

- как обучаемый научился познавать, т. е. как он умеет познавать русскую культуру в стране носителей языка;

- как он научился действовать, т. е. какие он приобрел практические умения и компетенции и как способен их творчески применять в новых ситуациях;

- как он научился жить вместе, т. е. как он пользуется языком как средством взаимного познания, диалога, взаимопонимания людей;

- как он научился «быть» с помощью языка, без которого невозможно само существование человека [2, с. 110].

Таким образом, дисциплина «Иностранный язык» при обучении иностранных офицеров на курсах повышения квалификации направлена на совершенствование знания русского литературного языка, культуры речи и мышления обучающихся; на расширение их кругозора в области лингвострановедения и культуры России, на формирование системы лингвистических, предметно-профессиональных и коммуникативных компетенций; привитие умений и навыков

коммуникативного общения на русском языке в профессионально-ориентированных ситуациях. Поскольку группы обучающихся обычно интернациональны, соблюдается принцип терпимости, толерантности и умения с уважением относиться к духовным и культурным ценностям других стран и народов.

На кафедре русского языка ВУНЦ ВВС «ВВА» создано учебное пособие, которое должно обеспечить решение вышеперечисленных задач [3]. Пособие (в соответствии с тематическим планом дисциплины) состоит из двух разделов – «Русский язык и культура речи» и «Специальный курс», которые включают в себя следующие темы: «Язык как средство общения»; «Литературный язык и культура речи», «Стили современного русского литературного языка», «Аннотирование и реферирование», «Основы культуры речи», «Основы ораторского искусства». Для работы по теме «Аннотирование и реферирование» в пособии имеется *Приложение*, где размещены тексты по специальностям обучающихся. Учебное пособие рассчитано на 48 часов аудиторных занятий и 24 часа самостоятельной работы.

В рамках заявленных тем обучающиеся получают необходимые теоретические сведения, но основное учебное время посвящается выработке практических навыков, таких, как способность соотносить языковые средства с нормами речевого

поведения, которых придерживаются носители русского языка; умение поддерживать устные и письменные речевые контакты в наиболее типичных ситуациях профессионального общения на русском языке; отработка умения соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители изучаемого языка. Так, предлагается произнести фразу «Я сегодня дежурю», дифференцируя логическое ударение (*я, а не ты; сегодня, а не завтра; поэтому в театр идти не могу*). После этого предлагается отобразить нужную интонацию с помощью письменной речи (например, с помощью изменения порядка слов, выделения ударного слова шрифтом или подробного описания ситуации), на основании чего обучающиеся самостоятельно делают вывод о различии между устной и письменной речью.

Очень эффективны задания по редактированию различных текстов, когда обучающиеся, повторив какую-либо сложную норму современного русского литературного языка (например, определение рода несклоняемых существительных или согласования приложений) ищут и исправляют допущенные ошибки в реальных текстах рапортов, объяснительных записок, статей на профессиональные темы. Задание написать отдельные предложения и целые тексты с использованием заданных конструкций завершает работу над темой.

Такие задания позволяют закрепить в сознании обучающихся литературно-языковые и речестилевые нормы, необходимые для эффективного использования языка в военном профессиональном общении.

Языковые и структурные особенности жанров военно-научной, военно-деловой сферы отрабатываются в процессе изучения темы «Функциональные стили современного русского литературного языка». Этот раздел вызывает особенный интерес обучающихся, т. к. в завершение своего пребывания в нашем вузе офицеры должны написать серьезную выпускную квалификационную работу на русском языке, поэтому изучаемый материал для них чрезвычайно актуален. Далее на примере анализа специальных текстов закрепляется умение анализировать их структуру, стилистические особенности, логику изложения материала.

В пособии также представлены упражнения, направленные на знание правил лексической сочетаемости, орфографии и пунктуации; на тренировку диалогической речи (поддержание диалога в наиболее типичных ситуациях профессионального общения, реализацию коммуникативных намерений (согласие/несогласие/отказ, выяснение мнения, поддержание языкового контакта, уклонение от ответа); понимание ответных реплик партнера).

Тренинг монологической речи предполагает развертывание заданного тезиса в мини-монолог (10-12 предложений), при этом оценивается не только правильность речи, но и ее логичность, выразительность, точность.

Письменные работы, которые выполняют обучающиеся при работе с учебным пособием, представляют собой составление аннотаций рефератов (докладов) на специальные и страноведческие темы.

Таким образом, «Учебное пособие для магистров из стран ближнего зарубежья», созданное на кафедре русского языка военной академии имени проф. Н. Е. Жуковского и Ю. А. Гагарина, помогает иностранным обучающимся овладеть профессионально-значимыми письменными и устными жанрами военного официально-делового общения; социально-этикетными нормами общества; языковыми и структурными особенностями разных жанров военно-научной, военно-деловой и социально-бытовой сфер общения; критериями речевой культуры и речевого поведения.

Обучающиеся учатся различать социальные разновидности языка, нормативную базу современного русского литературного языка и типы норм; осознавать национальные речевые традиции, русский речевой и невербальный этикет; социальную роль русской речи в армейской

языковой среде; роль русского языка в развитии культуры и становлении личности военного специалиста; функции русского языка в сфере военной деятельности; нормы военного русского речевого этикета; принципы и критерии военной речевой культуры и военного речевого поведения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

1. Вагнер В. Н. Лингвоориентированная методика преподавания русского языка как иностранного / В. Н. Вагнер. – М.: Российский университет дружбы народов, 2002. – с. 74.

2. Корчагина Е. Л. В интересах взаимопонимания. //Русский язык за рубежом. – 2006. –№ 5, – С.108-115.

3. Чухлебowa И. А., Тимошенкова Г. Ю. Иностраннй язык: учебное пособие для магистров из стран ближнего зарубежья / И. А. Чухлебowa, Г. Ю. Тимошенкова. – Воронеж: ВУНЦ ВВС «ВВА», 2020. – 113 с.

Timoshenkova G. Yu.

Features of the formation of the socio-cultural competence of foreign officers

Abstract. The article describes the features of working on Russian as a foreign language with officers who arrived in Russia from neighboring countries in order to improve their skills for short-term training. It is noted that one of the main tasks of the teacher when working with this contingent of foreign students is the formation of socio-cultural competence, which can be defined as a set of knowledge and skills necessary for using the language in a social context. The textbook created for the solution of the set task is described.

Keywords: Russian as a foreign language, short-term training, socio-cultural competence, special training manual.

**Кузнецова М. Е., Трубчанинова М. Е.,
Филатова В. Б.**
Воронежский государственный университет

**ПРОЕКТИРОВАНИЕ И РЕАЛИЗАЦИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ
«ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБЩЕНИЕ
НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ
(РУССКИЙ ЯЗЫК)» ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ-
НЕФИЛОЛОГОВ**

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы обучения иностранных магистрантов. Авторы предлагают концепцию пособия, обеспечивающего коммуникативные потребности, возникающие при подготовке магистерской диссертации.

Ключевые слова: магистратура, рабочая программа дисциплины, учебное пособие.

В настоящее время в российских вузах студент получает базовое высшее образование – четыре года бакалавриата и два года магистратуры. Иностранные обучающиеся могут окончить бакалавриат на родине и после довузовского этапа поступить в магистратуру. В этой связи возникает сложность при проектировании рабочей программы дисциплины «Профессиональное общение на иностранном языке (русский язык)» из-за большого разрыва в уровне владения русским языком.

При наличии групп после бакалавриата следует

рассмотреть возможность изучения грамматики В 2. Магистранты после довузовского этапа изучают грамматику В1. Так, при проектировании рабочей программы дисциплины необходимо предусмотреть различия в содержании дисциплины при одинаковом количестве часов для магистрантов с разным уровнем языковой и предметной подготовки.

Кроме того, проектирование РП обусловлено количеством часов, которое выделено на дисциплину по учебному плану направления. При различном количестве часов, отводимых на дисциплину, языковая программа должна быть общей.

Результатом обучения в магистратуре должна стать магистерская диссертация. Предполагается, что за отведённое на дисциплину время учащийся научится работать с текстовым материалом: находить необходимую информацию, вычленять основные структурные компоненты; выработает навыки, необходимые для создания научной работы, отвечающей следующим требованиям:

- чёткость и логическая последовательность изложения материала,
- краткость и точность формулировок,
- конкретность изложения,
- обоснованность выводов, рекомендаций и предложений.

Реализация цели дисциплины состоит

в следующем: повышение уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущем уровне обучения. В настоящее время актуальной является работа над программой для групп магистрантов после довузовского этапа обучения. Реализация цели дисциплины предполагает овладение студентами необходимым уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной и научной сфер деятельности, а также для развития когнитивных и исследовательских умений.

План учебной работы формируется на основе требований к результатам освоения дисциплины. Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов профессиональных компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ООП ВО.

Так, в результате освоения дисциплины обучающийся должен иметь представление о написании основных структурных элементов магистерской диссертации, использовать русский язык для осуществления следующих задач: составление тезисов доклада, подготовка презентации научного доклада, аннотирование и реферирование научных текстов. Основным материалом при обучении магистрантов русскому языку на данном этапе является научный текст (язык специальности).

Научный текст – центральная единица научного стиля речи, абсолютный приоритет практической работы по языкам специальности, главный объект рецептивной и продуктивной деятельности преподавателя и магистранта. Научный текст – это особый тип текста с целым рядом принципиальных лексико-семантических ограничений, с характерной грамматикой, с особыми композиционными, жанровыми, видовыми и прочими признаками.

Коммуникативные потребности магистрантов, возникающие при подготовке к написанию магистерской диссертации, должны быть реализованы и обеспечены специальным учебным пособием, основанном на принципах универсальности и модульности, первый из которых позволит использовать пособие при обучении магистрантов разных специальностей, второй – презентовать материал отдельными блоками в нужной последовательности.

В основу пособия будет положена работа с текстовым материалом, направленная на изучение структуры научного исследования, обучение тезированию, обучение аннотированию, обучение реферированию, обучение публичному выступлению.

Разрабатываемое пособие имеет следующую структуру:

Раздел 1. Средства выражения связности, логичности, объективности научного текста.

Раздел 2. Структура научного исследования.

Раздел 3. Тезирование / аннотирование / реферирование текста по специальности / научной статьи.

Раздел 4. Ведение дискуссии и подготовка к публичному выступлению.

В первом разделе будет представлена информация об основных категориях научного текста (связность, логичность, объективность и др.), а также упражнения для закрепления полученных знаний: упражнения на запоминание («Запомните управление следующих глаголов»), упражнения на наблюдение над языковым материалом («Обратите внимание на ...»), упражнения на построение связного текста в соответствии с нормами научного стиля («Составьте текст, используя предложенные средства связи...»)

Во втором разделе обучаемые познакомятся с требованиями, предъявляемыми к квалификационной работе.

Суть магистерской диссертации заключается в том, чтобы показать свою способность критически мыслить по теме и со знанием дела рассуждать над уже имеющейся информацией. В диссертации автор использует чужие исследования как руководство для создания и

обоснования своей собственной уникальной гипотезы, теории или концепции. Объём магистерской диссертации должен составлять 80 до 120 листов.

Здесь же будут освещены особенности рубрики научного исследования. Внимание будет сконцентрировано на лексических и синтаксических особенностях его структурных компонентов. Процесс работы над диссертацией можно представить в виде логической схемы: обоснование целей и задач исследования, выбор и обоснование методов исследования, описание процесса исследования, обсуждение результатов и формулирование выводов.

Рассмотрим упражнения по теме «Предмет, цели, задачи исследования»: «На основе информации о цели исследований дополните обоснование их актуальности. Включите информацию о неполноте теоретических знаний о предмете исследования. Используйте конструкции *несмотря на то что, вместе с тем...*», «Назовите конструкции, характеризующие в данных высказываниях предмет исследования»; «Магистранты обычно утверждают выбранную тему на заседании кафедры, заполните информацию: ФИО, страна, кафедра, тема, предмет исследования...»; «Сформулируйте цели исследования, используя конструкции *целью чего является что, цель чего*

состоит в чём...», «Сформулируйте конкретные задачи вашего исследования, используя конструкции задачи заключаются в, в задачи состоят в следующем...», «Охарактеризуйте материалы исследования, используя конструкции материалом исследования служит что, материалом исследования является что...». Можно предложить следующие упражнения по теме «Актуальность исследования»: «Выделите в данном обосновании актуальности исследования основные смысловые части», «Прочитайте фрагменты текстов, выпишите конструкции, указывающие на интерес исследователей к данной теме».

Третий раздел пособия будет посвящён ознакомлению обучаемых с основами тезирования научных текстов по специальности, работе по составлению первичных и вторичных тезисов, а также обучению реферированию и аннотированию. В этом разделе предлагаются упражнения на анализ строения абзацев («Определите абзацный зачин и главную абзацную фразу...»), упражнения на поиск ключевых слов («Прочитайте первый абзац. Найдите ключевые слова»), упражнения на восстановление хронологии текста («Восстановите логически правильный порядок расположения абзацев...»), упражнения на компрессию текста («Составьте тезисный план текста», «Сравните назывной и тезисный планы текста»).

Четвёртый раздел планируется посвятить обучению публичному выступлению: (рассмотреть виды публичной речи, правила публичного выступления и этапы его подготовки), а также описанию процедуры защиты магистерской диссертации.

Упражнения: Скажите другими словами... (переформулируйте микротекст...), «Повторите ранее изученные конструкции, которые будут вам полезны при публичном выступлении», «Составьте спонтанное монологическое высказывание на одну из предложенных ниже тем», «Составьте доклад по теме вашей специальности, используя следующие выражения: *Уважаемые коллеги, тема моего доклада – ... В своём выступлении я хочу остановиться... В первую очередь следует обратить внимание... Обратимся к конкретным примерам... Таким образом... Благодарю за внимание!*» «Повторите следующие конструкции, которые будут вам полезны для полемики с оппонентами: *Нельзя не согласиться с тем, что... Не могу согласиться с Вами..., Разделяю вашу точку зрения..., Совершенно с вами согласен.*

Таким образом, учебное пособие призвано систематизировать знания магистрантов об организации и проведении научного исследования, оптимизировать процесс их

ПОДГОТОВКИ К ПУБЛИЧНОМУ ВЫСТУПЛЕНИЮ И ПРЕЗЕНТАЦИИ НАУЧНОГО ДОКЛАДА.

Kuznetsova M.E.

Trubchaninova M.E.

Filatova V.B.

Planning and realization of the program of the discipline
"Professional communication in a foreign language (russian
language)" for master students-non-philologists

Abstract. This article deals with the issues of teaching foreign
undergraduates.

The authors provide concept of manual, which meet the needs
arising in preparation of master's thesis.

Keywords: Magistracy, work program of the discipline, manual.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Велла Наталия Владимировна, Воронежский
государственный университет,
ст. преподаватель

Е-mail: vella.nataliya@gmail.com

Дибцева Галина Алексеевна, Воронежский государственный
университет,

к. филол. н., ст. преподаватель

Е-mail: bondareva@interedu.vsu.ru

Жидкова Юлия Борисовна, Воронежский государственный
университет,

к. филол. н., зав.кафедрой, доцент

Е-mail: zhidkova@interedu.vsu.ru

Иванова Марина Михайловна, Воронежский государственный
университет,

к. филол. н., доцент

Е-mail: ivanova@interedu.vsu.ru

Кот Любовь Петровна, Воронежский государственный
университет,

к. ист. н., доцент

Е-mail: kot@interedu.vsu.ru

Критская Надежда Алексеевна, Воронежский
государственный университет,

ст. преподаватель

Е-mail: kritskaya@interedu.vsu.ru

Кузнецова Марина Евгеньевна, Воронежский
государственный университет,

ст. преподаватель

Е-mail: kuznetsova@interedu.vsu.ru

Мироненко Наталья Владимировна, Воронежский
государственный университет,

к. хим. н., доцент

Е-mail: natashamir@yandex.ru

Орехова Екатерина Евгеньевна, Воронежский
государственный университет,

к. филол. н., доцент

Е-mail: orekhovae@interedu.vsu.ru

Родионова Ирина Петровна, Воронежский государственный
университет,

к. пед. н., зав.кафедрой, доцент

E-mail: rodionova@interedu.vsu.ru

Самсонова Екатерина Андреевна, Воронежский
государственный университет,

к. ист. н., ст. преподаватель

E-mail: samsonova@interedu.vsu.ru

Скрипкина Елена Евгеньевна, Воронежский государственный
университет,

ст. преподаватель

E-mail: skripkina@interedu.vsu.ru

Смусева Светлана Олеговна, Воронежский государственный
университет,

преподаватель

E-mail: svetlana_smuseva@mail.ru

Тимошенкова Галина Юрьевна, ВУНЦ ВВС «ВВА им.
профессора Н. Е. Жуковского и Ю. А. Гагарина» (г. Воронеж)

ст. преп

E-mail: g.timoshenckova@yandex.ru

Трубчанинова Маргарита Евгеньевна, Воронежский
государственный университет,

к. филол. н., доцент

E-mail: trubchaninova@interedu.vsu.ru

Федотова Наталия Владимировна, ВУНЦ ВВС «ВВА им.
профессора Н. Е. Жуковского и Ю. А. Гагарина»

(г. Воронеж),

ст. преп

E-mail: natali.vl-fedotova@yandex.ru

Филатова Вера Борисовна, Воронежский государственный
университет,

к. филол. н., ст. преподаватель

E-mail: filatova@interedu.vsu.ru.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРОБЛЕМЫ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ	4
Кузнецова М. Е., МIRONENKO Н. В., Самсонова Е. А., Трубчанинова М. Е. Анализ мотивации учебной деятельности иностранных учащихся предвузовского этапа обучения	4
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО. ТРАДИЦИИ И ИННОВАЦИИ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО	12
Велла Н. В. Говорение на довузовском этапе (на примере темы «Город»)	12
Жидкова Ю. Б. Комплексный подход к видам речевой деятельности в коммуникативно ориентированном обучении	20
Кожевникова Е. В. Требования к текстовым материалам для обучения чтению (направление «Международные отношения»)	39
Орехова Е. Е. Тезисный план как объект обучения и контроля текстовой деятельности	52
Скрипкина Е. Е. Обучение иностранных учащихся довузовского этапа ИМО ВГУ построению самостоятельного монологического высказывания на заданную тему (на материале электронного курса РКИ (A2-B1)	62
Федотова Н. В. Страноведение на подготовительном этапе обучения иностранных военнослужащих русскому языку (на примере работы с текстом о К. К. Рокоссовском)	68
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММ ПО ДИСЦИПЛИНАМ ГУМАНИТАРНОГО, МАТЕМАТИЧЕСКОГО И ЕСТЕСТВЕННО-НАУЧНОГО ЦИКЛОВ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ	78
Кот Л. П., Критская Н. А., Самсонова Е. А. Организация учебных занятий по курсу «Обществознание» иностранных слушателей предвузовского этапа подготовки	78

Мироненко Н. В., Родионова И. П., Самсонова Е. А. Проблемы организации самостоятельной работы иностраннных учащихся в современных условиях	86
Родионова И. П., Мироненко Н. В. Организация самостоятельной работы иностраннных учащихся по изучению предметов математического и естественно- научного циклов в условиях дистанционной реализации дополнительной общеобразовательной программы для иностраннных граждан	96
Смусева С. О. Обучение физике на подготовительном факультете: структура и содержание курса, элементы занятия	107
ПРОЕКТИРОВАНИЕ И СОЗДАНИЕ УЧЕБНОЙ И МЕТОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	112
Дибцева Г. А., Иванова М. М. Учёт специальностей иностраннных учащихся при создании учебника литературы..	112
Тимошенкова Г. Ю. Особенности формирования социокультурной компетенции иностраннных офицеров	119
Кузнецова М. Е., Трубчанинова М. Е., Филатова В. Б. Проектирование и реализация рабочей программы дисциплины «профессиональное общение на иностранном языке (русский язык)» для магистрантов-нефилологов	128
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ	137

Научное издание

ПОИСК. ОПЫТ.
МАСТЕРСТВО

Актуальные вопросы обучения
иностраннных студентов
Межвузовский сборник научных статей
Выпуск 23

Статьи опубликованы в авторской редакции

Компьютерная вёрстка О. И. Поповой

Подп. в печ. 17.06.2022. Формат 60х84/16. Усл. печ. л. 4,7.

Воронежский государственный университет
394003, Воронеж, Университетская пл., 1.

Институт международного образования ВГУ.
394068 Воронеж, ул. Хользунова, 40а